
NICOLAAS
...witwassen...

106E JAARGANG - NO.: 211 WOENSDAG 13 SEPTEMBER 1989

AMIGOE



EX-BURGEMEESTER BEGRAVEN


Satelliet-foto AFP

■ *MEDELLIN — Gisteren werd in de raadszaal van Medellin afscheid genomen van de op 11 september vermoorde ex-burgemeester Pablo Pelaez Gonzalez. De bijeenkomst werd bijgewoond door familieleden en tal van autoriteiten uit de Colombiaanse gemeenschap. Vermoed wordt, dat de moord op Gonzalez het werk is van een 'drugscommando'.*

VOORSTEL DEMOCRATEN AFGEWEZEN

DEA identificeert contacten met Colombiaanse kartels

Washington: drugsoorlog kan vele miljarden gaan kosten

WASHINGTON - De kosten van de oorlog die president George Bush tegen de drugs en de handel daarin voert zouden de komende vijf jaar wel eens kunnen oplopen tot vijftig miljard dollar. Dit kreeg het Amerikaanse congres dinsdag te horen van William Bennett, die verantwoordelijk is voor het federale drugsbeleid. Een onderzoek heeft aangetoond dat vele duizenden ondernemingen en particulieren contacten hebben met de drugsmaffia en zijn handlangers.

Bennett antwoordde op aanvallen van de Democraten, die het bedrag van 7,86 miljard dollar voor drugsbestrijding in 1990 veel te laag vinden. Maar dit bedrag kan in vijf jaar tijd oplopen tot meer dan het zesvoudige, aldus Bennett. "Dat is een behoorlijke investering, in 1986 bedroeg het hele drugsbudget slechts twee miljard dollar."

Bennett gaf geen aanwijzing dat Bush zijn verzet zou opgeven tegen verhoogde belastingen om de drugsbestrijding te financieren, zoals sommige Democraten hadden geeist. Het Witte Huis wil de kosten van het antidrugsplan rondkrijgen door selectief fondsen aan andere federale programma's te onttrekken.

Maar een voorstel van de Democratische senator Robert Byrd om het drugsbudget te verhogen met 2,2 miljard dollar, door een half a een procent op andere programma's te korten, werd dinsdag door de regering weggehoond.

De Amerikaanse Drugsbestrijdingsdienst (DEA) heeft 22.000 mensen en bedrijven geidentificeerd die banden onderhouden met de Colombiaanse drugskartels van Medellin en Cali. Dit heeft de adjunct-directeur voor DEA-operaties, David Westrate, dinsdag gezegd.

"In de dossiers van de DEA zitten zo'n 22.000 namen van mensen en bedrijven die bij de Colombiaanse drugsmaffia zijn betrokken", zei Westrate voor een subcommissie van de senaat. Alleen al om deze reden gelooft hij dat de Kartels zullen blijven functioneren als alleen hun kopstukken zijn aangehouden.

PABLO ESCOBAR

Bij wijze van voorbeeld liet de adjunct-directeur het DEA-dossier zien van Pablo Escobar, een van de leiders van het Medellin-Kartel. Escobar wordt genoemd in 619 dossiers onder 77 verschillende schuilnamen, en onderhoudt banden met 175 naaste medewerkers.

Westrate meent dat het "waarschijnlijk juist" is dat Britten en Israeliers de handlangers van de Kartels hebben opgeleid. Dit zou te merken zijn aan de bomaanslagen in Colombia: "De mensen die die bommen plaatsten zijn zeer goed getraind", aldus Westrate.

Bij moordaanslag in Namibie:

SWAPO jurist vermoord

WINDHOEK - Een hoge blanke functionaris van de Namibische Bevrijdingsbeweging SWAPO is dinsdag in Namibia doodgeschoten. Dit heeft de Namibische politie meegedeeld.

Volgens de politie werd de 37-jarige Anton Lubowski, die lid is van het Politburo van de Swapo, door onbekende mannen neergeschoten toen hij de poort van zijn huis in de hoofdstad Windhoek binnenliep. Lubowski, een advocaat die al lange tijd actief is voor de Swapo, werd getipt als toekomstig minister van Justitie wanneer Namibia volgend jaar zijn onafhankelijkheid krijgt in het kader van een vredesplan onder toezicht van de Verenigde Naties. Algemeen wordt verwacht dat de Swapo, die al 23 jaar tegen het Zuidafrikaanse bestuur over Namibia strijdt, een grote zege zal behalen bij de verkiezingen die in november worden gehouden.

TERUGKEER

De moord op Lubowski valt aan de vooravond van de terugkeer van Swapo-leider Sam Nujoma, die in Namibia wordt terugverwacht na bijna dertig jaar in ballingschap te zijn geweest. Volgens een woordvoerder van de politie werd Lubowski vanuit een rode Volkswagen onder vuur genomen. Op de plaats van de aanslag heeft de politie verscheidene patroonhulzen uit een automatisch geweer van het type AK-47 gevonden.

Volgens David de Beer, Namibia-specialist van de werkgroep Kairos in Nederland, was Lubowski de afgelopen weken verscheidene malen met de dood bedreigd. Ook een aantal andere vooraanstaande Swapo-aanhangers, onder wie eindredactrice Gwen Lister van de pro-Swapo-krant "The Namibian", zou dreigbrieven hebben ontvangen.

EXTREMISTEN

De Beer zei te vermoeden dat het om een aanslag gaat van blanke extremisten die er niets voor voelen de macht uit handen te geven aan een zwarte regering. Hij wees erop dat twee blanke mannen vorige maand een zwarte bewaker hebben doodgeschoten bij een overval op een VN-post in Outjo.



SWAPO-leider vermoord


Satelliet-foto AFP

■ *UPINGTON - Bij een aanslag is SWAPO- leider Anton Lubowski (zie archieffoto) om het leven gekomen. De aanslag werd gepleegd buiten zijn woning bij Windhoek in Namibia.*

De Koning:

Centrum-links kabinet

DEN HAAG - Informateur De Koning vindt dat onderzocht moet worden of een centrum-links kabinet kan worden gevormd. Hij zegt dat in zijn verslag aan de koningin dat woensdag is bekendgemaakt.

De Koning stelt vast dat voor zo'n onderzoek CDA, PvdA, D66 zich beschikbaar houden "zij het dat zij verschillend denken over de wenselijke samenstelling van zulk een kabinet". Hij beveelt voorts aan een informateur uit de kring van het CDA met de nieuwe informatie-opdracht te belasten. Volgens De Koning zijn de nadelen verbonden aan het benoemen van twee informateurs, zoals PvdA-leider Kok heeft gevraagd, "zeker in de concrete situatie van dit moment" groter dan de voordelen. Hij wijst er daarnaast op dat de aanwijzing van twee informateurs slechts door één fractievoorzitter is gevraagd.

De informateur stelt vast dat gerekend naar Kamerzetels er weliswaar een meerderheid is voor een onderzoek naar een CDA-VVD-D66-kabinet, maar dat D66 thans niet tot zo'n onderzoek bereid is.

Dinkins wint van Koch in voorverkiezing

NEW YORK - David Dinkins is een flinke stap dichter bij het Newyorkse novum gekomen: namelijk dat de stad welke de Verenigde Naties herbergt een zwarte burgemeester krijgt. Dinkins heeft bij de Democraten namelijk de zittende burgemeester Edward I.Koch verslagen bij de voorverkiezing. Bij de Republikeinen won Rudolf Giuliani.

De officieuze einduitslag gaf aan dat Dinkins 47 procent van de Democratische stemmen heeft gekregen en Koch 45.

Via achterdeur

Jeltsin bij Bush

WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush heeft een korte ontmoeting gehad met Sovjet-politicus Boris Jeltsin, in zijn land één van de felste critici van staats- en partijleider Michail Gorbatsjov. Kennelijk met het oog op dit laatste aspect beklemtoonde het Witte Huis dat het niet ging om een officieel onderhoud.

Slechts een kwartier duurde de ontmoeting, die plaatsvond op het Witte Huis in het kantoor van Bush' nationale-veiligheidsadviseur, Brent Scowcroft. Woordvoerder Marlin Fitzwater zei dat Bush bereid was tot een "gepast gesprek, rekening houdend met de politieke realiteit". Volgens Fitzwater is de Amerikaanse regering blij met het bezoek van Jeltsin. De woordvoerder wees erop dat deze lid is van het Sovjetparlement en ook al gesprekken heeft gevoerd met Amerikaanse parlementariers.

Maar Bush wilde, aldus Fitzwater, geen officiele ontmoeting in zijn werkkamer op het Witte Huis om niet de indruk te wekken dat Washington een "platform" biedt aan Gorbatsjovs critici.

Staten-verkiezingen Antillen op 16 maart

WILLEMSTAD - De verkiezingen voor de Staten van de Nederlandse Antillen worden volgend jaar op vrijdag 16 maart gehouden. Dat hebben de samenwerkende partijen tijdens een gisteren gehouden vergadering besloten. Tijdens deze vergadering werd de mogelijkheid geopperd om af te wijken van de traditionele vrijdag als verkiezingsdag, omdat de ervaring had geleerd dat een groot aantal mensen profiteerden van het lange weekeinde om uitstapjes te maken en dus niet naar de stembus gingen.

Bij de besprekingen gisteren kwam echter naar voren dat verschuiving van de verkiezingen naar een dag midden in de week, problemen zou opleveren voor de scholen die als stemlokaal worden gebruikt. Thans is het zo dat de schoonmaak van de scholen na de verkiezingen in het weekeinde plaatsvindt zodat de lessen daar geen hinder van vinden en bij verkiezingen midden in de week zou dit een extra vrije dag betekenen.

Een ander argument was dat er -door de winnaars althans- flink feest wordt gevierd op verkiezingsavond omdat de dag daarop toch kan worden uitgeslapen. Al bij al redenen om de vrijdag te handhaven als verkiezingsdag. De kandidaatstelling van de partijen die willen deelnemen aan de verkiezingen van volgend jaar is vastgesteld op vrijdag 19 januari. Besloten werd het systeem te handhaven waarbij de ingediende lijsten ondertekend dienen te worden door minstens 700 personen.

Hoeveel partijen er aan de verkiezingen van volgend jaar zullen deelnemen is nog niet bekend. Zeker is dat de PNP, MAN, de DP, Frente en SI van de partij zullen zijn, terwijl gisteren de deelname van een nieuwe partij met de naam Kambio Rapido, geesteskind van de schrijver en linguïst Frank Martinus Arion werd aangekondigd.

Zoals elders in deze editie wordt vermeld, zullen Frente en SI met een gezamenlijke lijst aan de statenverkiezingen deelnemen met George Hueck van SI als lijsttrekker.

VS-kustwacht: actie begon op Bahamas

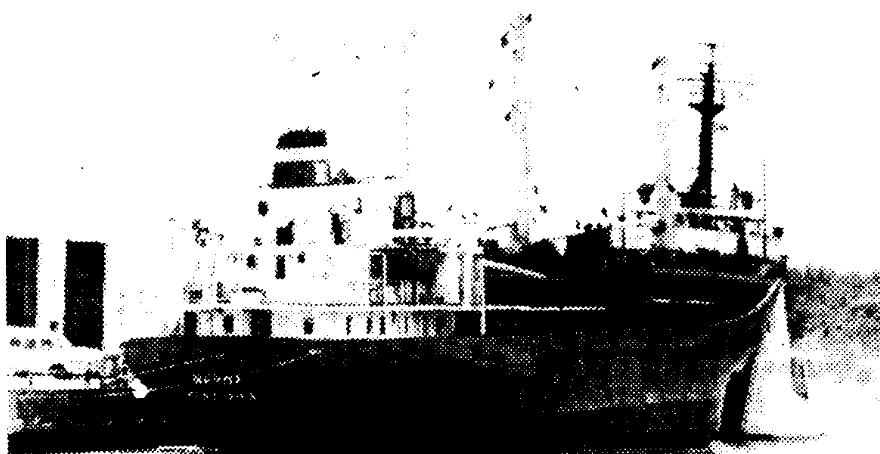
Ton coca gevonden en zeventien arrestanten

MIAMI - Amerikaanse functionarissen hebben meer dan een ton cocaine in beslag genomen en zeventien personen gearresteerd in de grootste drugsvangst sinds president George Bush afgelopen week zijn anti-drugsprogramma bekendmaakte. Dit hebben medewerkers van de Kustwacht gezegd.

Een zegsman verklaarde dat de operatie begon toen Amerikaanse federale functionarissen in Burrows bay op de Bahama's video-opnamen maakten van verdachte personen die vaten overhevelden van een Deens vrachtschip naar drie speedboten. De Kustwacht voer daarna tot Miami achter het Deense schip aan, vervolgde hij. Verscheidene functionarissen gingen daar aan boord en ontdekten 34 kilo cocaine. De zeven Deense bemanningsleden werden gearresteerd.

Volgens de zegsman hadden vliegtuigen en schepen van de Kustwacht inmiddels ook de achtervolging ingezet van de drie speedboten. Deze werden tot stoppen gedwongen, maar niet nadat vijftien waarschuwingsschoten waren afgevuurd. De zes opvarenden zijn gearresteerd, net als vier anderen die later in Miami met een vissersboot in de buurt van het Deense schip opdoken, aldus de zegsman.

Hij voegde daaraan toe dat in totaal ruim duizend kilo cocaine is gevonden op de vijf vaartuigen die bij de zaak betrokken waren.


Satelliet-foto AFP

■ *MIAMI — De Deense vrachtboot 'NV Nerma' is aan de ketting gelegd aan de kade van de Amerikaanse kustwacht, nadat het schip was opgebracht door de Drug Enforcement Administration, DEA.*



Oostduitsers zijn welkom

QUESNEL - Als het aan Bill vander Zalm ligt, mogen de Oostduitse vluchtelingen die nu vanuit Hongarije de bondsrepubliek binnenstromen zich wel in British Columbia vestigen. Maar de premier van deze Canadese provincie wil eerst de reactie van de British-Columbianen afwachten.

Commissie signaleert:

Gezondheidswetgeving barst van knelpunten

WILLEMSTAD — De gezondheidswetgeving op de Antillen barst van de knelpunten. Tot deze conclusie komt een commissie deskundigen die deze materie onder de loupe nam.

Teneinde te komen tot een herziening van de gezondheidswetgeving in de Nederlandse Antillen, heeft de Minister van volksgezondheid van de Nederlandse Antillen, Louis Gumbs aan een commissie bestaande uit de professoren mr J.H. Hubben, Dr H.J.J. Leenen en dr H.D.C. Roscam Abbing de opdracht verstrekt te voorzien in de herziening van de gezondheidswetgeving. Na inventarisatie van reeds bestaande rapporten en gesprekken met een groot aantal betrokkenen en mede door eigen onderzoek, zijn door de commissie een aantal knelpunten gesignaleerd, zoals: Een gebrek aan wettelijke instrumenten, waardoor geen adequaat beleid kan worden gevoerd. Het ontbreken van een adequate kwaliteitsregeling. De afwezigheid van manpower planning, respectievelijk een vestigingsregeling teneinde overcapaciteit te voorkomen. De afwezigheid van een bouw en vergunningenbeleid voor medische voorzieningen, waardoor overcapaciteit en wildgroei van voorzieningen ontstaan, zo meldt de RVD in een persbericht.

Onvoldoende functionerende controle en vele andere knelpunten, terwijl er voorts sprake is van onvoldoende gestructureerde betrekkingen tussen de overheid en het veld van de gezondheidszorg en er tevens sprake is van een moeizaam verlopende besluitvorming ten aanzien van de volksgezondheid tussen de eilanden en de Landsregering.

De commissie heeft besloten geen nieuw rapport te schrijven, maar te komen met een notitie die zich richt op de aanpak van de problemen met een accent op het wetgevings-perspectief.

De knelpunten waarvan een gedeelte hier is opgesomd, hebben geleid tot een verontrustende situatie in de gezondheidszorg in de Nederlandse Antillen. Deze situatie wordt in het algemeen niet alleen gekenmerkt door een continue stijging van de kosten, wellicht nog belangrijker is, dat een deel van die kosten onnodig wordt gemaakt, en er geen adequate (wettelijke) instrumenten aanwezig zijn om die kosten te beheersen.

Zo zijn volgens ramingen de kosten van de gezondheidszorg op Curaçao tussen 18 en 20%. Ter vergelijking... In de Westerse Wereld ligt het percentage van het Bruto Nationaal Produkt voor de gezondheidszorg tussen 8 en 10%, met een uitschieter naar beneden voor het Verenigd Koninkrijk van ruim 6,5% en naar boven voor de Verenigde Staten van 12%. Ook op de andere eilanden drukt de gezondheidszorg zwaar op de begroting.

Om nu aan al deze problemen het hoofd te bieden is het aktieplan gezondheidswetgeving Nederlandse Antillen opgesteld. In dit plan zijn de verschillende voorstellen opgenomen, op basis waarvan tot een beter functionerend gezondheidssysteem kan worden overgegaan, gebaseerd op een nieuwe gezondheidswetgeving. Deze gezondheidssystemen kunnen gebaseerd zijn op de mogelijkheid van een geheel commerciële aanpak, een geheel publiekrechtelijke gezondheidszorg of op een publiek-privaatrechtelijke gezondheidszorg. Op basis van de aanbevelingen in het aktieplan zal de besluitvorming plaatsvinden ten aanzien van de voordeligste en de beste oplossing, aldus de RVD.



■... *minister van Volksgezondheid en Milieuhygiene Louis Gumbs neemt het aktieplan 'Gezondheidswetgeving Nederlandse Antillen in ontvangst, uit handen van prof mr J. Hubben ...*

Dinner/dansant van de Horecaf

WILLEMSTAD —De vakbond van werknemers in de horeca, Horecaf, organiseert op 27 september in het kader van de internationale dag van het toerisme een fundraising dinner/buffet. Gastspreker die avond is Charles Gomes Casseres, die het zal hebben over de ontwikkeling van de toeristen- industrie op Curacao: de lessen uit het verleden, de huidige situatie en de toekomstperspectieven. Het evenement begint om zeven uur 's avonds en wordt gehouden in het Princess Beach hotel.

De Amigoe berichtte reeds over de plannen die in de maak zijn om op Curacao een hele week te besteden aan het toerisme. Heel wat instanties zijn daarbij betrokken, waaronder ook de vakbond Horecaf en de vakcentrale CGTC.

[illegible] van Financien, Guido Carli, heeft enkele maatregelen genomen om te voorkomen dat het schandaal rond Banca Nazionale Lavoro (BNL), Italie's grootste bankinstelling, schade aanricht aan het gehele bankwezen in Italie. Er is in het land grote beroering ontstaan over hoe het mogelijk was dat de BLN-vestiging in het Amerikaanse Atlanta niet-geautoriseerde kredieten van 2,64 miljard dollar kon verstrekken aan Iraq zonder dat het hoofdkantoor daar weet van had.

PIKA

DE KLEINE en grote ergernissen van het leven, de misstanden en de misverstanden, de mistigheden en de missers, maar ook het positieve en het produktieve, de nieuwe ontwikkeling en, niet te vergeten, de humor die op straat ligt en bij het leven hoort als een bananeschil bij een stoep. Ook de krant blijft zich daar over verbazen. Elke dag weer. Degene die zich ook verbaast of wat heeft te zeggen over de veelkleurigheid van het (Antilliaanse en Arubaanse) leven, mag zijn of haar grief, grap of goedkeuring doorgeven aan de redactie van de Amigoe, postbus 577, onder vermelding van PIKA. Bellen mag ook.

121 / 126

SCHRIJFT ONS een lezer: Even bellen naar 121. Ring, ring... klik.

Nog maar een keer proberen. Piep, piep... klik.

Toch geen nationale vrije dag zeker? Laatste keer dan.

Ah, goede morgen mevrouw.

Bon dia.

Ik zou graag wat telefoonnummers van Aruba willen weten.

Bo tin ku jama 126. Klik.

126? Het zal wel. Daar zijn ze helemaal niet thuis. Of juist wel.

121 maar weer.

Goede morgen, weer met mij.

Mijnheer tin ku jama 126, nan ta duna tur informashon.

Ja maar daar nemen ze niet op.

Kiko mijnhéer ke sa?

Het telefoonnummer van ...

Mi no por duna mijnheer pasobra nos na informashon ta traha ku buki di aña '85.

Telefoonboeken uit '85? Ja natuulijk, dank u voor die informatie.

126.

Bon dia, Landsradio.

Bon dia mevrouw, ik zou graag een aantal telefoonnummers in Aruba willen weten.

Warda. Klik. Nu gaat er van alles fout: ik word drie maal doorverbonden, vier maal hoor ik gesprekken die zeker niet voor mijn oren bestemd zijn en tenslotte krijg ik mijn nummers.

1985? Toch aardig om die info te bewaren. Net als oude prenten kun je die stil in een hoekje af en toe zitten bekijken... en lachen.

Selikor

EN DAN nu het bekende verhaal van de toerist die na twintig jaar terugkeert naar Curaçao en met bloedend hart constateert dat zijn geboortegebied een vuilnisbelt is. Van schrik belt hij de krant.

Eigenlijk is het vervelend om zo vaak op dit onder- [illegible] blijkt veel lezers aan het hart.

Mijnheer Pol belde op om te zeggen dat aan de noordkust boven Brievengat vuil gestort wordt. Hij zag op een verlaten plek een truck met rode cabine en gele tank met daarop in grote letters Selikor. De drie inzittenden waren bezig vuil te dumpen.

Selikor zegt van niets te weten.

HET AMERIKAANSE computerconcern Tandem gaat samenwerken met Electronic Systems group, onderdeel van de Amerikaanse Westinghouse Electronic. Doel van de samenwerking is de gezamenlijke ontwikkeling en verkoop van hard- en software.

Door de overeenkomst zal een krachtige eenheid ontstaan in de snel groeiende markt van informatieverwerkingsdiensten, aldus een gezamenlijke verklaring.

Ingezonden

IN UW editie van 12 september j.l. hebt u de spot gedreven met de ziekte van een gedeputeerde van Curaçao die – volgens u – in de [illegible] beter zou zijn.

Het meet mij van het hart; het is gewoonweg schandalig dat men tegenwoordig zelfs niet schroomt om met iemands leed te spotten.

Mijn vraag is: Indien het een naaste familielid van u betrof zoals uw moeder, uw vrouw of misschien uzelf zou u het dan prettig gevonden hebben dat er met uw ziekte via de krant een soort leedvermaak gedreven werd?

Laat u a.u.b. dit soort schrijven over aan de riooljournalisten en hun sensatiebladen. De Amigoe wordt beschouwd als de meest betrouwbare krant van de Nederlandse Antillen en Aruba.

Please... houwe zo!

J. GARCIA
Curaçao

NASCHRIFT:
Wij wensen de betrokken gedeputeerde van harte beterschap.

Cursus kresh-leidsters voor 'na schooltijd'

WILLEMSTAD — Gisteren is een cursus afgerond voor kresh-leidsters die met de kinderen van 4 tot 12 jaar werken, die de kresh na schooltijd bezoeken. De cursus was georganiseerd door SIFMA (Informatie en Vormingscentrum t.b.v. het kind), gesubsidieerd door Sede Antia/Van Leer. Aan de cursus hebben deelgenomen: 4 leidsters van Kresh Bai Bini, 2 van Villa Maria, 2 van Kresh Santa Rosa en 10 leidsters van Kresh Dede Pikiña.

De cursus bestond uit 6 lessen en heeft in totaal 12 uur geduurd. De inhoud was als volgt: ontwikkeling van een kind van 4 tot 12 jaar, observeren, een programma maken, werken met ouders, straffen, belonen en discipline, dramatische expressie en de rechten van het kind.

De volgende docenten hebben les [illegible] Angela Juliana-Dekker (coördinatrice), Mila Palm en drs. Nelson Coffie.

De laatste les was gewijd aan de rechten van het kind, die door SIFMA in het Papiamentu waren vertaald. De cursisten hebben over deze rechten gediscussieerd in kleine groepjes en geanaliseerd in hoeverre zij hiermee in hun dagelijks werk rekening houden.

Als conclusie is naar voren gebracht dat iedereen in de samenleving die met kinderen te maken heeft zich meer bewust moet worden van de rechten van het kind. Ook de overheidsinstanties en particuliere instellingen zouden nog meer de mogelijkheden moeten scheppen dat er ook volgens de rechten van het kind gewerkt kan worden.

Gospelconcert

WILLEMSTAD — Vrijdag 15 september geeft de Amerikaanse gospelartiest Scott Wesley Brown een concert in het International Gospel Center in het voormalige West End theater te Otrobanda. Het concert wordt gepresenteerd door de Antillean Christian Artist Association. Het concert begint om 20.00 uur. Kaarten zijn verkrijgbaar bij alle boekhandels voor de prijs van vijftien gulden.

De zanger heeft inmiddels twaalf LP's achter de rug en heeft met zijn uitgesproken verkondigende liederen internationale erkenning gekregen. Wesley Brown maakt niet alleen tournees door de westerse wereld, maar bezoekt ook landen achter het IJzeren Gordijn en Derde Wereldlanden.

De muziek van deze Amerikaanse zanger is opgenomen door bekende gospelzangers als Amy grant, Sandi Patti, The Imperials, Pat Boone en zelfs door de operazanger Placido Domingo op een lp samen met John Denver.

Het concert deze week is eenmalig.

HET WEER

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd:

Licht tot halfbewolkt tijdelijk zwaar bewolkt met enkele buien.

Voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op onweer. Zwakke tot matige wind uit oost-zuidoostelijke richting (tussen vier en twaalf knopen).

WEEROVERZICHT:

Het weer op de Benedenwindse eilanden staat momenteel onder invloed van een tropical wave die langzaam in westelijke richting beweegt. Hierdoor zullen in de komende 24 uur buien tot ontwikkeling kunnen komen.

Hedenmorgen om 06.00 uur lokale tijd, bevond tropische storm Hugo zich nabij 12.7 graden noord en 42.0 graden west, ofwel ongeveer 2000 kilometer ten oosten van Barbados.

De sterkste winden nabij het centrum bedragen 104 km/uur, terwijl de storm zich in westelijke richting verplaatst met een voorwaartse snelheid van 32 km/uur.

Alhoewel tropische storm Hugo voor de komende 2 dagen nog geen bedreiging voor het Caribische gebied zal vormen, zal de verdere ontwikkeling van deze storm nauwlettend door de meteorologische dienst gevolgd worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 0800 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	–	–	0.0
Bonaire	half bewolkt	–	–	0.2
Curaçao	licht bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	30	28	0.7
St Maarten	licht bewolkt	32	–	1.0
Amsterdam	zwaar bewolkt	–	–	3.0
Bogotá	mist	–	9	3.0
Boston	licht bewolkt	23	18	0.0
Caracas	zwaar bewolkt	–	19	3.0
Chicago	regen	19	11	9.1
Detroit	regen	25	13	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	29	26	0.0
Miami	licht bewolkt	32	26	2.0
New York	licht bewolkt	26	21	0.0
Paramaribo	half bewolkt	[illegible]	23	0.0
Philadelphia	zwaar bewolkt	[illegible]	21	0.0
Port of Spain	licht bewolkt	[illegible]	24	0.0
San Juan	licht bewolkt	32	24	0.3
Sto Domingo	half bewolkt	32	24	2.0

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy: 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur *Short circuit 2* (comedy, 14 jr.).

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. Frederiks, Stadionweg 27, tel.: 24482.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Bryson, tel.: 24254/24300 (hospitaal).

* * * * *

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m zaterdag van 08.30-11.30 uur; maandag, woensdag en vrijdag ook van 15.00-18.00 uur.

* * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martínez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Yogy's Treasure Hunt; 18.20 Punky Brewster; 18.45 CNN Sports; 19.00 In-top; 19.30 Salud pa un y tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Phyllis; 21.00 CNN Int'l News; 21.45 Crime Story; 22.30 Larry King; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300)
Bezoekuren:
Kinderafdelingen: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur; andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur.
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

PROTESTANTSE KERK
20.00 uur kerkeraad in de kleine kerk.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandagavond I-A beginners en III conversatie, iedere dinsdagavond I-A beginners en iedere woensdagavond I-B semi-gevorderden en II gevorderden. Aanvang is 19.30 uur in het Colegio Arubano, lokaal 60, 61 en 62.
Voor informatie inzake lidmaatschap e.d.: Lilian Eilers, presidente (tel.: 24953).

* * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

***

DE AMERIKAANSE leverancier van computernetwerken Ungermann-Bass heeft Venlo gekozen als vestigingsplaats voor een Europees distributiecentrum. Het concern gaat samenwerken met de Venlose vestiging van de Amerikaanse luchtvrachtexpediteur Air Express International.

Elio Nicolaas: 'Economie Aruba steunt op drugs, witwassen geld en toerisme'

AVP eist onderzoek na uitlatingen van minister

ORANJESTAD — AVP-Statenlid Watty Vos heeft in een brief aan procureur-generaal mr Florence Wernst verzocht zonder uitstel een onderzoek in te stellen naar de uitlatingen van minister Elio Nicolaas, die verklaarde dat Aruba voor haar economie drie inkomsten heeft, namelijk van drugs, het wit wassen van geld en toerisme.
Vos is van mening, dat de bewindsman zonder uitstel de inlichtingen waarover hij schijnt te beschikken aan de justitie dient te geven. 'Indien hij dit niet doet is hij even strafbaar'.

Ondermeer had minister Nicolaas opgemerkt dat onlangs in een douane loods een groot geldbedrag werd gevonden dat afkomstig zou zijn van de handel in verdovende middelen.

MELDEN

'Zeker als men minister is, kan men dergelijke inlichtingen waarover men schijnt te beschikken niet voor zich houden, doch moet men justitie hierover inlichten', zo zei hij.
Statenlid Vos is van mening dat minister Nicolaas met zijn uitlatingen de goede naam van Aruba in diskrediet brengt. 'Indien de minister deze week geen aangifte doet, dan zal aangenomen worden dat de minister te kwader trouw handelde en zal de AVP de kwestie ter kennis van de Tweede Kamer in Den Haag brengen', verklaarde hij.

Vos stelt in zijn brief aan de procureur-generaal zeer bezorgd te zijn over deze uitlatingen afkomstig van een lid van de regering. 'De indruk wordt gewekt dat wij in een corrupte maatschappij leven, hetgeen een serieuze belediging van Aruba en haar bevolking in houdt'. Vos doet een beroep op de PG, die hij als ex-minister van Justitie leerde te kunnen vertrouwen waar het strafzaken betreft. Hij voegde er aan toe dat hij als minister van Justitie nimmer de indruk kreeg dat de economie van Aruba gebaseerd is op handel in verdovende middelen en het schoonwassen van drugsgelden.

'Het is niet de eerste maal dat minister Nicolaas dergelijke uitlatingen doet', aldus Vos. 'In juni tijdens de behandeling van de begroting in de Staten liet de bewindsman reeds horen over namen te beschikken van personen die in drugs handelen en dat hij deze namen spoedig bekend zou maken'.
De AVP is van mening dat Nicolaas niet als minister kan aanblijven doch zonder uitstel dient af te treden.

Eman: zaak voor de koninkrijksregering

ORANJESTAD — Ex-premier mr Henny Eman **verklaarde dat de AVP overweegt de kwestie van minister Elio Nicolaas ter kennis te brengen van de Koninkrijksregering.**
'Immers het gaat hier om een minister van Verkeer en Vervoer die ook waarnemend minister van Justitie is en kortgeleden bij afwezigheid van mr Hendrik Croes enige weken heeft waargenomen voor justitie. Hij kon hierdoor alle informatie krijgen en als hij dan geen actie voert, wordt Aruba ernstige schade berokkend', zo zei hij.
Eman stelde dat de handel in verdovende middelen en het witwassen van drugsgeld zeker mede een koninkrijksaangelegenheid is. Nog ten tijde van de regering- Eman werden hierover niet alleen met Nederland maar ook de Verenigde Staten duidelijke afspraken gemaakt over de aanpak hiervan.
'Dat is een wereldzaak', aldus Eman.

'Amigos de Colombia'

Mars voor de vrede

ORANJESTAD — 'Amigos de Colombia', de vereniging van Colombianen en sympathysanten op Aruba van Colombia heeft in een communique haar gevoelens geuit in verband met het geweld in Colombia.

De vereniging heeft besloten een mars voor de vrede te organiseren op vrijdag 15 september. Het vertrek is om zes uur 's middags vanaf het Plaza Simon Bolivar naar de St. Franciscuskerk, waar om zeven uur een mis voor de vrede zal plaatsvinden. Voor deze gelegenheid heeft de vereniging een speciaal T-shirt voor de vrede laten drukken dat bij de penningmeester Enrique Jacopucci (tel.: 29471) voor 5 florin te verkrijgen is.

Vorst directeur Volksgezondheid

ORANJESTAD — Voordat minister voor Volksgezondheid Charro Kelly voor besprekingen naar Nederland vertrok, verklaarde hij te verwachten, dat spoedig professor Vorst benoemd zal worden tot directeur Volksgezondheid Aruba.
In eerste instantie had de Arubaanse regering gedacht aan dr P. Harting -die enige jaren huisarts op Aruba was - doch liet dit voorstel varen. In overleg met Nederland werd een andere kandidaat gezocht, waarbij voorgesteld werd om prof. Vorst te benoemen.
Deze expert op het gebied van volksgezondheid is bereid om twee jaren op Aruba de leiding op zich te nemen, waarbij Nederland wel de voorwaarden stelt, dat er een counterpart komt die na het vertrek van prof. Vorst de leiding kan overnemen.
In 1987 maakte prof. Vorst een rapport over de situatie bij Volksgezondheid, waarin hij tot de conclusie kwam dat er op het gebied van volksgezondheid op Aruba geen beleid was en een grote chaos heerste.

***

HET DRANKEN-concern Bols en de Sherryproducent Osborne versterken hun samenwerking door de oprichting van Bols-Osborne Espaa. Deze onderneming is bedoeld voor gezamenlijke overnemingen op de Spaanse markt.



OPENING VAN NIEUWE STATENJAAR



ORANJESTAD — Dinsdag vond de opening plaats van het nieuwe Statenjaar.

Bovenste foto: gouverneur Felipe Tromp inspecteert de erewacht voor het parlementsgebouw.

Onderste foto: de gouverneur leest zijn lange rede voor in het parlement.

Ambtenaren moeten dokterskosten direct betalen

Huisartsen Aruba willen snel een regeling met de regering

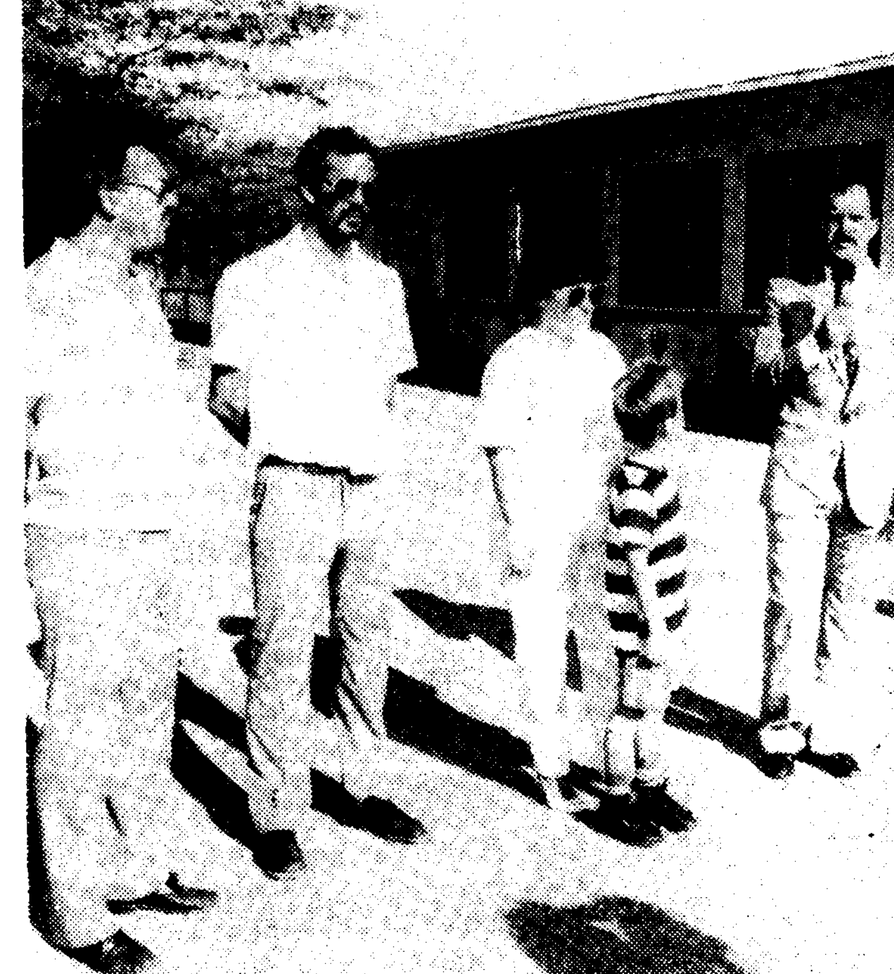
ORANJESTAD — De gouvernements arbeiders bond, STA, vraagt de premier in een telegram waarom de Ministerraad nog geen gesprek is aangegaan met de Huisartsen Vereniging Aruba (HVA).

Zoals bekend, staat de regering 'in het krijt' bij de huisartsen voor wat betreft het betalen van dokterskosten voor overheidsdienaren. De huisartsen die hierover al een rechtszaak hebben gewonnen, zijn het wachten op betaling door de regering 'beu en blauw' geworden. Om zeker van hun geld te zijn, besloten de huisartsen onlangs dat overheidsdienaren hun consulten voortaan direct moeten betalen.

De vakbond STA brengt in haar telegram naar voren, dat in de vergadering van 4 september met de Ministerraad de STA te horen kreeg dat de regering een commissie heeft benoemd om besprekingen te gaan voeren met de commissie van de Huisartsen Vereniging Aruba. De STA stelt in haar telegram 'met verbazing' te hebben geconstateerd dat de besprekingen om tot een oplossing te geraken nog niet begonnen zijn.

In het telegram wordt een dringend beroep op de regering gedaan om zo snel mogelijk de besprekingen te beginnen.

Bouwwerkzaamheden



ORANJESTAD — Minister van Onderwijs Fredis Refunjol bezocht enkele scholen, waar de laatste tijd bouwwerkzaamheden plaatsvonden.

Bij het Colegio Ora Ubao te Tanki Leendert werden twee nieuwe lokalen opgeleverd. Bij de Emmaschool in Oranjestad werd het hoogste punt bereikt van de bouw van een klaslokaal en een directiekamer. Ook bij de MAO-school werd het hoogste punt bereikt voor een lokaal van 32x8 meter.

De minister kondigde aan, dat voorbereidingen worden getroffen om op korte termijn te beginnen met de renovatie van het Heilig Hart College te Savaneta, de Providentia huishoudschool te San Nicolas en de ex-Margrietschool te Oranjestad.

Foto: de minister (rechts) aan het woord bij de Emmaschool.

Boekje over toerisme

ORANJESTAD — De stichting voor onderzoek en informatie, FUNDINI, organiseerde onlangs een forum over het toerisme en de aspecten die hiermee te maken hebben. Van de verschillende lezingen die werden gehouden is nu een boekje uitgegeven dat voor een tientje te krijgen is bij de leden Lydia Emerencia, Ralph van Breet, Jane Semeleer en bij boekhandel Van Dorp.

Deze 'reader' bevat de lezingen door: drs Lin Wong (Economische invloed van het toerisme); Rafael Zambrano M.A. (Arbeidsvraag en aanbod in toerismesector); drs Ralph van Breet (Toerisme en onderwijs); drs Stanley Heinze (Sociale aspecten van het toerisme); drs Pancho Geerman (Culturele aspecten van het toerisme).

De 'reader' bevat ook het verslag over de discussies, de conclusies en de suggesties voor onderwerpen van onderzoek en informatie.

SAMENWERKING IN CARIBISCH GEBIED

Minister van Toerisme woont CTA-conventie bij

ORANJESTAD — Minister voor Toerisme ing E. Briesen is naar Nassau (Bahamas) vertrokken om de dertiende conventie van de CTA (Caribbean Tourist Association) bij te wonen. Het is zijn eerste reis als minister en hij zal van de gelegenheid gebruik maken om zich bij de pers en de toerisme- en reiswereld te presenteren.
Gisteren woonde minister Briesen de vergadering van toerisme- ministers van het Caribisch gebied bij, waarbij ondermeer werd gesproken over de kwaliteit van het produkt om samen meer toeristen naar het Caribisch gebied te brengen. Morgen vindt de opening van de CTA-conventie plaats, waarna 's middags de bewindsman via Miami naar Aruba terugkeert omdat hij morgen op Aruba een belangrijke groep op economisch gebied moet ontvangen.
Tim Werleman en Charlie Ibarra van het toeristenkantoor wonen de conventie ook bij. De directeur van Toerisme, Wever, verblijft in Europa in verband met de toeristische activiteiten van de ABC-eilanden in Europa.
De conventie op de Bahamas staat geheel in het teken van de toekomst van het toerisme in het Caribisch gebied. Minister Briesen noemde het belangrijk, dat Aruba bij al deze activiteiten aanwezig is: 'We kunnen niet thuis blijven zitten, vooral niet nu we meer hotelkamers krijgen dus ook meer toeristen moeten hebben'.
De bewindsman wees erop, dat er op gebied van toerisme moet worden samengewerkt, maar dat de overheid niet alleen de financiële lasten moet dragen. Er zal nagegaan moeten worden hoe deze beter verdeeld kunnen worden.

FADA vraagt geld voor eerste lustrum

ORANJESTAD — De stichting Anti Drugs Aruba, FADA, viert in oktober haar eerste lustrum: seminars voor de jeugd en ouders over 'preventie', een seminar voor professionals over rehabilitatie en een enquête op de scholen voor basis- en voortgezet onderwijs.

Voor het organiseren van deze en andere activiteiten heeft de FADA echter geen geld en de stichting doet nu middels een brief een beroep op diverse instanties een financiële bijdrage te geven.

Deze bijdrage kan worden gestort op rekening nummer 396.810.3 bij de Caribbean Mercantile Bank of middels een persoonlijke cheque op naam van de FADA, P.O. Box 1148, Oranjestad.

Grootste cocaïnezaak van Suriname

Straffen varieren van drie tot tien jaar

PARAMARIBO - De acht verdachten in de grootste cocaïnezaak in de Surinaamse geschiedenis zijn dinsdag veroordeeld tot straffen variërend van drie tot tien jaar. Rechter John van Iesewandt deed de uitspraak onder strenge politiebewaking in het gerechtsgebouw in Paramaribo.

Het ging om vier Colombianen, twee Bolivianen en twee Surinamers die in april dit jaar betrokken zijn geweest bij een transport van circa tweehonderd kilo cocaïne naar het Tibiti-gebied in west-Suriname. Alle bezittingen van de buitenlandse beklaagden zijn verbeurd verklaard.

De Colombianen Gonzalez en Cortes kregen de zwaarste straffen, respectievelijk tien en negen jaar. Tegen hen had de Officier van Justitie wegens medeplichtigheid en uitlokking tot overtreding van de Opiumwet twaalf jaar geëist. De twee Boliviaanse piloten die de partij cocaïne vervoerden, kregen acht jaar celstraf. Wegens medeplichtigheid aan de uitvoering van de feiten kreeg de Surinaamse handelaar Dassasingh zes jaar, terwijl Jansen die tot 1987 hoofd van de Narcoticabrigade was, op grond van dezelfde overtreding tot drie jaar werd veroordeeld.

De politiebewaking rond het gerechtshof was optimaal. Iedereen die de zitting wilde bijwonen werd gefouilleerd. In het weekeinde werd een aanslag gepleegd op de woning van de Officier van Justitie, Armand van der San. De ontploffing van een handgranaat richtte grote materiele schade aan.

STEUNPUNT

Tijdens het proces dat in totaal langer dan dertig uur, verspreid over vijf zittingen in beslag nam, had Van der San betoogd dat uit verschillende drugsvangsten is gebleken dat Suriname een steunpunt in de drugshandel is. "In deze zaak is duidelijk geworden dat in Suriname ruwe cocaïne of cocabladeren zouden worden verwerkt voor doorvoer naar een ander land", aldus Van der San. Hij wees op drugsvangsten bij Surinamers, onder andere op Schiphol.

Staat Alaska niet content met geleverd werk

Exxon acht schoonmaak taak Williamsbay klaar

VALDEZ - Wat het oliebedrijf Exxon betreft is het klaar met het opruimen van de olie die op 24 maart uit de tanker "Exxon Valdez" bij de kust van Alaska lekte. Maar de Amerikaanse overheid wil dat Exxon in het voorjaar de schoonmaakwerkzaamheden hervat, of de regering betaalt om dit te doen.

Exxon liet dezer dagen weten dat het nog maar een mijl kustgebied hoeft te reinigen, waarna de schoonmaakoperatie zal worden gestaakt. Tot dusver heeft Exxon 1.759 kilometer kustlijn in de Prince Williambaai gereinigd. Medio september trekken de schoonmakers zich terug vanwege de naderende winter. Daarna blijven er nog maar driehonderd mensen in Alaska over van de ploeg van elfduizend schoonmakers.

NIET KLAAR

Maar de staat Alaska meent dat Exxon veel te hoog opgeeft over het geleverde werk en het schoonmaakwerk wil staken, terwijl er nog veel te doen is. Uit inspectie door de Kustwacht blijkt dat er nog steeds olie kleeft aan de door Exxon gereinigde kustlijn. Het Alaskaanse bureau voor Milieubescherming gebruikt allang niet meer het woord "schoon" om het reinigingingswerk van Exxon te omschrijven.

"Het werk is niet gedaan", zei William Reilly, hoofd van het Federale bureau voor Milieubescherming (EPA) voor de televisie-omroep NBC. "Exxon moet in het voorjaar terugkeren naar Alaska om het werk af te maken." Als het bedrijf weigert de schoonmaak voort te zetten zal dit door de federale instanties worden gedaan, aldus Reilly. De rekening zal dan naar Exxon worden gestuurd.

TWEE MILJARD

Het bedrijf Veco Inc., dat voor Exxon de schoonmaakwerkzaamheden verzorgt, liet weten dat de operatie Exxon wel twee miljard dollar zal kosten. Daarbij zijn dan niet eens de kosten meeberekend van alle schadevergoedingen en processen die tegen Exxon zijn aangespannen. Exxon heeft geen commentaar op deze schatting gegeven, maar liet alleen weten al 1,28 miljard aan het schoonmaken te hebben uitgegeven.

Zo'n 38 miljoen liter ruwe olie zijn uit de Exxon Valdez gelekt toen deze op 24 maart bij de zuidelijke kust van Alaska lek sloeg en de grootste olieramp in de Amerikaanse geschiedenis veroorzaakte.

Kritische reacties van Moskou, Praag en Bukarest

Oostduitse vluchtelingenstroom is al aan afnemen

PASSAU/WENEN - Meer dan tienduizend Oostduitse vluchtelingen hebben Hongarije 36 uur nadat Budapest de grens met Oostenrijk had opengesteld, verlaten. Maar de stroom Oostduitsers nam dinsdag al aanzienlijk af. Volgens medewerkers van het Rode Kruis in Oostenrijk staken dinsdagmiddag slechts enkele tientallen burgers uit de DDR de grens over.

Het Oostenrijkse ministerie van Buitenlandse zaken zei dat 10.516 Oostduitsers de grens hadden overgestoken tussen zondagnacht en dinsdag om 12.00 uur, op weg naar de bondsrepubliek. Vrijwel alle 6.500 Oostduitsers die de afgelopen weken in de opvangcentra van het Rode Kruis in Hongarije verbleven, zijn vertrokken. De kampen zullen binnenkort worden gesloten, zo meldde het Hongaarse persbureau MTI.

ONDUIDELIJK

Ongeveer vijfduizend Oostduitsers zijn sinds de openstelling van de grens vanuit Tsjechoslowakije Hongarije binnengekomen, maar het is nog niet duidelijk hoeveel van hen naar het Westen zouden oversteken. "Op het moment zijn er geen aanwijzingen dat er een nieuwe grote golf (vluchtelingen) zal ontstaan", aldus Heinrich Unger, de directeur van het Rode Kruis in het Oostenrijkse grensgebied.

De DDR heeft van Hongarije geeist onmiddellijk te stoppen met toe te laten dat Oostduitse vluchtelingen naar het Westen vertrekken. Het officiele protest werd dinsdag gestuurd naar het ministerie van Buitenlandse zaken in Budapest en gepubliceerd door het Oostduitse persbureau ADN. "Het gedrag van Hongarije is een duidelijke schending van wettige verdragen en betekent derhalve een schending van de fundamentele belangen van de DDR. Hongarije is verantwoordelijk voor de situatie die hieruit voortvloeit", aldus het protest.

KRITIEK SU

Moskou heeft Budapest ervan beschuldigd een "zeer ongebruikelijke stap" te hebben genomen door de Oostduitsers in de gelegenheid te stellen te vluchten. Maar het Kremlin ontkende dat het bezoek van Ligatstjov aan Oost-Berlijn verband houdt met de vluchtelingencrisis. Wel wezen diplomaten erop dat het opvallend is dat het meest conservatieve lid van het Politburo is gekozen om een bezoek te brengen aan de DDR.

De dogmatische communistische regimes in Tsjechoslowakije en Roemenie zijn dinsdag fel uitgevallen naar Hongarije en de bondsrepubliek vanwege hun betrokkenheid bij het probleem van de Oostduitse vluchtelingen. "De onwettige Westduitse daad, om een groot aantal DDR-burgers via Hongarije naar de bondsrepubliek te lokken, is een grove inmenging in de Oostduitse binnenlandse aangelegenheden", aldus het officiele Roemeense persbureau Agerpress.

Bukarest zegt niet te begrijpen waarom Hongarije zich voor deze "illegale uittocht" leent. Roemenie heeft zelf een vluchtelingenprobleem met Hongarije.

PAUS ONTVANGT AYLWIN VAN CHILI



■ *ROME — Paus Johannes Paulus II heeft in het Vaticaan de Chileense presidentskandidaat Patricio Aylwin ontvangen. Het betrof hier een privé audiëntie.*

CUBANEN VERTREKKEN UIT ETIOPIE



■ *ADDIS ABEBA — Het officiële Cubaanse persbureau Prensa Latina gaf gisteren deze foto vrij: Cubaanse troepen gaan aan boord van een vliegtuig op de luchthaven van Addis Abeba, op weg naar huis.*

De Cubaanse troepen kwamen in 1977 in Etiopië aan. Cuba trekt momenteel zijn krijgsmacht terug uit Afrika.

Stuurraketten ontvreemd

HAMBURG - In de bondsrepubliek Duitsland hebben vier scholieren onlangs dertien stuurraketten van het type 'Milan' gestolen uit een treinwagon. Dit heeft de Westduitse politie dinsdag meegedeeld.

Een zegsman zei dat de gestolen raketten deel uitmaakten van een lading van 113 'Milans' die in de op een onbeveiligd gebied naast een kazerne geparkeerde wagon lagen. De scholieren verklaarden tegenover de politie dat zij de projectielen verstopten in een maisveld, aldus de zegsman. Maar hij voegde daaraan toe dat pas twaalf raketten zijn teruggevonden en waarschuwde de vinder of bezitter van de laatste ervoor deze niet te bewegen vanwege het gevaar voor een explosie. De politie gaat er vanuit dat de jeugdige dieven de ontbrekende raket bij medescholieren hebben verstopt.

Revolutiefeest

PARIJS - Frankrijk heeft in de eerste acht maanden van dit jaar zestig procent meer inkomsten uit het bezoek van buitenlandse toeristen gehad dan in dezelfde periode van 1988.

Dat was voor een belangrijk deel te danken aan manifestaties ter gelegenheid van de tweehonderdste verjaardag van de Franse revolutie. Voor geheel 1989 wordt een recordsaldo op de balans van het toerisme verwacht van 35 miljard frank (5,5 miljard dollar) tegen 25,6 miljard frank in 1988. Het huidige record van 30,4 miljard frank werd geboekt in 1985.

Twintigste zege in AA-baseball

Sta Maria Pirates kloppen GK Stars

WILLEMSTAD — Lijstaanvoerder Sta. Maria Pirates/Walle Construction maakte gisteravond de twintig vol voor wat betreft het aantal overwinningen in de AA-klasse baseballcompetitie. De Sta. Mariaploeg klopte Groot Kwartier Stars/CPS/AGT met de score van 7-4 waarbij niet minder dan acht punten in de laatste twee slagbeurten worden gemaakt.

Het was een langdurige wedstrijd die ruim 3½ uur in beslag nam. De ploegen kwamen echter niet verder dan acht innings. Pirates leek op een eenvoudige 3-0 overwinning af te stevenen toen het offensief van GK Stars plotseling in de zevende inning los kwam en de stand gelijk werd getrokken. Derrel Susana, Edward Cannister en Earl Virginia zorgden in deze slagbeurt voor het slagwerk.

Het immer veerkrachtige Pirates diende echter meteen weer van repliek in de achtste, tevens laatste, inning en strafte de vermetele poging van GK Stars af met een rally van liefst 4 runs waarmee de in één klap weer geheel buiten bereik van de Groot Kwartier ploeg kwam te liggen. Pirates scoorde in totaal 7 punten, sloeg 7 honkslagen en beging 2 veldfouten. Voor GK Stars waren deze cijfers respectievelijk 4, 9 en 5. Arthur Bonivacia eindigde als winnende werper en heeft thans het indrukwekkende record van 9-0. De nederlaag werd bijgeschreven op het conto van Luigino Cleofa die in de achtste inning vervangen werd door Egbert Polonius. Een tweede wissel bleek daarna nodig in de persoon van Ruthson Eustatius die voor de laatste out zorgde.

De ranglijst ziet er thans als volgt uit:

1. Pirates 20-4
2. Indians 15-8
3. Scorpions 12-11
4. Cats 11-12

GK Stars 11-12

6. Hawks 11-13

De competitie wordt donderdagavond voortgezet met de ontmoeting tussen Royal Scorpions en Wild Cats. Zaterdagavond volgt de confrontatie tussen de twee koppl0egen. Indians en Pirates.

Chileense doelman gaat naar Fifa



SANTIAGO - De Chileense nationale doelman Roberto Rojas maakt tijdens een persconferentie bekend dat hij van plan is persoonlijk bij de Fifa zijn verklaringen omtrent het gebeurde tijdens de kwalificatie-wedstrijd tussen Brazilië en Chili op 3 september in Rio de Janeiro af te gaan leggen.

De voor een Braziliaanse club uit Sao Paulo uitkomende, maar nu ontslagen doelman, hoopt hierdoor de wereldvoetbal organisatie nog van gedachten te kunnen veranderen.

Deze besloot zondag Brazilië tot winnaar (2-0) te verklaren, waardoor het enig Portugees sprekende land in Zuid-Amerika zich plaatste voor het WK '90 in Italië.

Denen optimistisch over afloop

FC Groningen trainer wijst op onderschatting Ikast FS

GRONINGEN - Het grootste gevaar voor FC Groningen bij de eerste Europa-cupconfrontatie met het Deense Ikast FS lijkt onderschatting te zijn. De Denen maken een moeilijk seizoen door. De winst afgelopen zondag op Herfolge (2-1) deed de degradatiezorgen naar de achtergrond verwijzen.

"De Denen kunnen nu ontspannen aan de Europacupwedstrijd beginnen. Daar zullen ze proberen profijt uit te halen. We moeten oppassen niet verrast te worden", meende oefenmeester Hans Westerhof, die nog niet weet welke formatie hij het veld zal insturen. De Groninger heeft enkele twijfelgevallen in zijn selectie. Edwin Olde Riekerink heeft last van een flinke dijbeenblessure. Claus Boekweg tobt met een enkel. Pas vlak voor aanvang van het duel zal Westerhof een beslissing nemen over het meespelen van het duo. De trainer kan in ieder geval wel een beroep doen op Jan van Dijk. De kleine, felle middenvelder ontbrak zondag in het duel met Feyenoord wegens een schorsing.

SUCCES NODIG

Westerhof kan een succesje in de Europa Cup goed gebruiken. De finalist van de bekerstrijd van vorig seizoen (1-4 tegen PSV) heeft met zijn ploeg geen al te beste competitiestart achter de rug. De vijf wedstrijden leverden niet meer dan vier punten op. Een overwinning, twee gelijke spelen en twee verloren partijen.

"We hebben dit seizoen enkele keren op ongelukkige wijze punten ingeleverd. Tegen Utrecht verloren twee minuten voor het einde. Feyenoord kwam zondag in de slotfase op gelijke hoogte. Gelukkig merk ik bij de spitsen Meijer en Eykelkamp een stijgende lijn", constateerde Westerhof.

Tegenstander Ikast heeft al bijna een hele competitie achter de rug. De Denen, pas een keer eerder aktief op Europees niveau, zitten in een moeilijke periode. De winst afgelopen zondag op Herfolge (2-1) heeft het degradatiegevaar enigszins doen afnemen.

Intern rommelt het echter al enige tijd. Spits Granlund werd halverwege het seizoen naar Noorwegen verkocht. De prestaties van de dik betaalde professional vielen tegen. Trainer Anders Hust werd na de slechte resultaten onder curatele gesteld van manager Lars Bastrup.

Bastrup, vroeger aktief bij Hamburger SV, heeft iedereen weer in het gareel gekregen. Het optimisme keerde na het zien van de beelden Feyenoord - FC Groningen (3-3) terug. "We hebben een goede kans", zei Hust dinsdag bij de traditionele persconferentie. De fouten in de Groningse defensie zullen ongetwijfeld een belangrijke rol hebben gespeeld bij de veronderstelling van de oefenmeester, die Groningen ook tegen FC Utrecht aan het werk heeft gezien.

Een opstelling wilde hij, door blessures bij diverse spelers, nog niet vrijgeven.

Groningen verwacht minimaal 10.000 kijkers. Dat aantal is voornamelijk te danken aan de aktie de kaartkopers zondag in de thuiswedstrijd tegen Haarlem gratis toegang te geven. De spelers van Groningen ontvangen 3000 gulden voor het bereiken van de tweede ronde. De Denen mogen de helft van de opbrangst van het thuisduel verdelen.

Prestaties na tien uur weer op peil

Sportprestaties worden niet geschaad door sex

NICE - Bij de voorbereiding op een wedstrijd behoeven atleten zich niet te onthouden van sex uit angst dat hun prestatie daardoor wordt geschaad. Dat blijkt uit wetenschappelijk onderzoek. "Tien uur (van onthouding) is genoeg atleten geen problemen te geven", aldus Jukn Sztajzel, medicus aan de universiteit-kliniek van Geneve.

Volgens de cardioloog is ook vast komen te staan dat afwezigheid van sex op de duur leidt tot psychologisch afwijkend gedrag. Sztajzel en vier collega's baseerden hun rapport op prestatie-proeven bij zestien atleten. Het zou het eerste samenhangend wetenschappelijk onderzoek op dit gebied zijn.

Trainers adviseren hun atleten maar al te gemakkelijk zich voor een wedstrijd van sex te onthouden; soms wekenlang, omdat dit energie- en concentratie bevorderend zou werken.

Bij het onderzoek van Sztajzel, dat werd aangeboden tijdens het jaarlijkse congres van de Europese vereniging van cardiologen in Nice, werden twee groepen atleten vergeleken. Beide groepen moesten een uur fietsen. De ene groep had twee uur eerder geslachtsgemeenschap gehad, de andere tien uur of meer van tevoren.

Degenen die twee uur voor de op de fiets te leveren krachtsinspanning de liefde bedreven, hadden een hartslag die per minuut zes tot tien slagen hoger was dan die van de tweede groep. Vijf minuten en tien minuten na het fietsen werd bekeken in hoeverre de atleten zich hadden hersteld.

VERHOOGDE HARTSLAG

Een verhoogde hartslag bleek de duurprestatie aan te tasten. "Als je een wedstrijd moet spelen, of als je een lange-afstandloper bent, blijft je hartslag hoog (twee uur na de geslachtsgemeenschap)," aldus Sztajzel.

Maar uit het onderzoek kwam nergens naar voren dat een langere periode van onthouding, zoals die door veel trainers wordt voorgeschreven, enig effect zou hebben. Het wekenlang opsluiten in een Olympisch dorp, of het langdurig verblijf in een trainingskamp zonder fysieke afleiding, heeft geen enkele zin aldus de medicus.

Sztajzel zei dat hij het idee voor het onderzoek had gekregen naar aanleiding van het wereldkampioenschap voetbal van 1986 in Mexico. "De Westduitsers mochten hun vrouwen niet zien; de Fransen wel... , aldus de Zwitserse cardioloog. "De Westduitsers vroegen waarom zij dat privilege niet hadden. Niemand kon (toen) het antwoord geven.

De hooggeleerde onderzoeker had er de resultaten bij kunnen nemen: in de halve finales van het genoemde wereldkampioenschap won de Bondsrepubliek met 2-0 van Frankrijk.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

.....

BORDEAUX - Girondins Bordeaux verkeert in financiële moeilijkheden.

De koploper in de Franse eerste divisie wil de problemen oplossen door de verkoop van spelers. Zo heeft de club Jesper Olsen in de aanbieding gedaan. De club is zeer tevreden over de verrichtingen van de frêle Deen en denkt op de transfermarkt een aantrekkelijke prijs te kunnen vangen.

Olsen is een van de vier buitenlanders bij Bordeaux. Daarmee heeft de club er een te veel, omdat er in de Franse competitie slechts drie mogen worden opgesteld.

Tot dusverre zat Manfred Kaltz op de reservebank en speelden Olsen, Piet den Boer en Klaus Allofs. Aan die luxe wil Bordeaux door geldgebrek een einde maken. Eerder deze week werd international Stopyra om dezelfde reden verkocht aan AS Cannes.

Bordeaux consolideert toppositie

Allofs scoort beide treffers in en tegen Toulon voor Girondins

PARIJS - In de Franse competitie consolideerde Bordeaux in en tegen Toulon de koppositie. De in financiële problemen verkerende club won in het zuiden van Frankrijk probleemloos met 2-0.

Beide doelpunten kwamen op naam van Klaus Allofs. De Westduitse spits sloeg kort voor en na de rust toe. Het op de vierde plaats bivakkerende Toulon, de club van de Nederlanders Bosz en Lammers, wacht dit seizoen in het eigen stadion nog steeds op het eerste doelpunt.

Bordeaux heeft nu een voorsprong van drie punten op Olympique Marseille, dat in verband met de Europacupwedstrijd in Portugal tegen Belenenses niet in actie kwam. Pas in november haalt de titelverdediger het uitduel met Monaco in.

Paris Saint Germain beging in het Parc des Princes verrassend een halve misstap tegen stadgenoot Racing Paris. Na ruim een kwartier keek de ploeg van trainer Ivic al tegen een 0-2 achterstand aan. Lima en Fernier maakten de doelpunten voor de jeugdige formatie van Racing. Met Papin van Marseille is Fernier nu topscorer met zeven treffers.

Calderon behoedde zijn ploeg voor een pijnlijke nederlaag. De Argentijn benutte zowel in de eerste als in tweede helft een strafschop. De tweede kalktrap, drie minuten voor tijd door de scheidsrechter toegekend na een onschuldige val van Le Roux, werd vooral door Racing-doelman Olmeta fel aangevochten. Calderon bleef echter koel in alle opwinding en schoot van elf meter onberispelijk de gelijkmaker in, 2-2.

Saint Etienne, de club van ex-Ajacied Rob Witschge, boekte een benauwde zege (1-0) op Lyon. Jos van Herpen (ex-RKC) won met zijn club Brest door twee doelpunten van Buscher (beide uit een strafschop) met 2-0 van Nantes. Ook Wilbert Suvrijn kon een winstpremie in zijn zak steken. De voormalige middenvelder van Roda JC zegevierde met Montpellier met 1-0 over Toulouse. Het beslissende doelpunt in dat duel kwam op naam van Xuereb.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van de negende speeldag in de Franse competitie zijn:

Saint-Etienne - Lyon 1-0, Caen - Nantes 2-0, Brest -Cannes 2-0, Metz - Nice 0-0, Montpellier - Toulouse 1-0, Racing Paris - Paris SG 2-2, Sochaux - Mulhouse 0-0, Lille - Auxerre 2-1, Toulon - Bordeaux 0-2. Monaco - Marseille verplaatst naar 22 november.

Stand:	
Bordeaux	(9-15)
Paris SG	(9-13)
Marseille	(8-12)
Toulon	(9-11)
Nantes	(9-10)
Sochaux	(9-10)
Toulouse	(9-10)
Montpellier	(9- 9)
Monaco	(8- 9)
Saint-Etienne	(9- 9)
Auxerre	(9- 8)
Nice	(9- 8)
Racing Paris	(9- 8)
Mulhouse	(9- 7)
Lille	(9- 7)
Lyon	(9- 7)
Caen	(9- 7)
Metz	(9- 6)
Cannes	(9- 6)
Brest	(9- 6)

*****

AUTOSPORT / LONDEN - de Japanse Formule I-coureur Satoru Nakajima zal de Lotus-stal aan het eind van dit seizoen verlaten. Hij stapt vermoedelijk over naar Arrows. De 36-jarige Japanner vergaarde in 38 Grand Prix' slechts acht punten voor het klassement om de wereldtitel.

*****

TURNEN / DONETSK -Niet de drievoudige Europese kampioene Svetlana Boginskaja, maar de pas 15-jarige Natalia Latsjenova heeft zich in de Sovjetrussische titelstrijd in Donetsk de beste turnster getoond. Latsjenova kreeg in de meerkamp 38,625 punten. Boginskaja viel van de balk, kreeg op dat onderdeel slechts 8,85 punten en eindigde als negende.

Uitslagen wereldbeker atletiek mannen

BARCELONA - De complete uitslagen van de strijd om de wereldbeker atletiek in Barcelona zijn als volgt:

100 m: 1. Christie (GBR) 10,10, 2. Burrell (Vst) 10,15, 3. Sangouma (Eur) 10,17, 4. Adeniken (Afr) 10,20, 5. Jackson (Oce) 10,38, 6. Matthes (DDR) 10,41, 7. Arques (Spa) 10,48, 8. Lestari (Azi) 10,48, 9. Isasi (Ame) 10,52.

200 m: 1. Da Silva (Ame) 20,00, 2. Heard (Vst) 20,26, 3. Adeniken (Afr) 20,38, 4. Tilli (Eur) 20,41, 5. Adam (GBR) 20,67, 6. Bringmann (DDR) 20,74, 7. Jackson (Oce) 20,93, 8. Gomez (Spa) 20,98, 9. Chang (Azi) 21,25

400 m: 1. Hernandez (Ame) 44,58, 2. Carlowitz (DDR) 44,86, 3. Tiacoh (Afr) 44,97, 4. Al Malky (Azi) 45,26, 5. Pettigrew (Vst) 45,30, 6. Cornet (Spa) 45,61, 7. Itt (Eur) 45,69, 8. Garner (Oce) 46,08, 9. Redmond (GBR) 46,68.

800 m: 1. McKean (GBR) 1.44,95, 2. Herold (DDR) 1.45,04, 3. Kiprotich (Afr) 1.45,06, 4. Macinko (Vst) 1.46,47, 5. Doyle (Oce) 1.46,67, 6. Toleda (Ame) 1.47,21, 7. Suhonen (Eur) 1.47,45, 8. De Teresa (Spa) 1.47,94, 9. Del Prado (Azi) 1.53,83.

1500 m: 1. Bile (Afr) 3.35,56, 2. Coe (GBR) 3.35,79, 3. Herold (DDR) 3.35,87, 4. Di Napoli (Eur) 3.36,65, 5. Paulin (Oce) 3.38,64, 6. Cacho (Spa) 3.40,34, 7. Herrington (Vst) 3.40,88, 8. De Oliveira (Ame) 3.41,59, 9. Nakayama (Azi) 3.43,29.

5000 m: 1. Aouita (Afr) 13.23,14, 2. Doherty (Ier) 13.25,39, 3. Carreira (Spa) 13.25,94, 4. Buckner (GBR) 13.26,89, 5. Wang (Azi) 13.45,58, 6. Pflugner (DDR) 13.46,84, 7. Lloyd (Oce) 13.54,92, 8. Brantly (Vst) 14.05,14, 9. Fragoso (Ame) 14.22,88

10.000 m: 1. Antibo (Eur) 28.05,26, 2. Abebe (Afr) 28.06,43, 3. Prieto (Spa) 28.07,42, 4. Urata (Azi) 28.08,32, 5. Vera (Ame) 28.11,19, 6. Moneghetti (Oce) 28.18,83, 7. Braatley (Vst) 28.37,59, 8. Wessel (DDR) 29.02,28, 9. Staines (GBR) 29.02.28.

110 m horden: 1. Kingdom (Vst) 12,87 (rw), 2. Jackson (GBR) 12,95, 3. Valle (Ame) 13,21, 4. Pohland (DDR) 13,50, 5. Moracho (Spa) 13,83, 6. Iwasaki (Jap) 14,00, 7. Mbadugha (Afr) 14,05, 8. Caligura (Oce) 14,18. Nagorka (Eur) startte niet.

400 m horden: 1. Patrick (Vst) 48,74, 2. Amike (Afr) 49,24, 3. Akabusi (GBR) 49,42, 4. Kucej (Eur) 49,73, 5. Alonso (Spa) 50,09, 6. Graham (Ame) 50,20, 7. Miller (Oce) 50,36, 8. Ende (DDR) 50,47, Al-Dowaila (Azi) niet gestart.

3000 m steeple chase: 1. Kariuki (Afr) 8.20,84, 2. Lambruschini (Eur) 8.21,75, 3. Melzer (DDR) 8.23,21, 4. Diemer (Vst) 8.24,52, 5. Hanlon (GBR) 8.28,34, 6. Domingues (Ame) 8.28,65, 7. Nogales (Spa) 8.28,91, 8. Itabashi (Azi) 8.38,69, 9. Inwood (Oce) 8.46,51.

4x100 m: 1. Verenigde Staten 38,29, 2. Groot-Brittannië 38'34, 3. Europa 38,47, 4. Afrika 38,81, 5. DDR 39,62, 6. Amerika 39,67, 7. Oceanië 39,20, 8. Azië 39,32, 10. Spanje 39,69.

4x400 m: 1. Amerika 3.00,65, 2. Verenigde Staten 3.00,99, 3. Afrika 3.01,88, 4. Groot-Brittannië 3.02,64, 5. DDR 3.02,73, 6. Europa 3.02,95, 7. Oceanië 3.04,88, 8. Spanje 3.05,26, 9. Azië 3.05,63.

Ver: 1. Myricks (Vst) 8.29 m, 2. Alli (Afr) 8.00, 3. Faulkner (GBR) 7.84, 4. Mellaard (Eur) 7.82, 5. Delonge (DDR) 7.82, 6. Zunrong (Azi) 7.63, 7. Gorgos (Spa) 7.06, 8. Jefferson (Ame) 6'52. Harvey (Oce) geen geldige sprong.

Hoog: 1. Sjoberg (Eur) 2,34 m, 2. Grant (GBR) 2,31, 3. Sotomayor (Ame) 2,25, 4. Wessig (DDR) 2,20, 5. Liu (Azi) 2,20, 6. Brown (Vst) 2,20, 7. Becker (Spa) 2,20, 8. Garrett (Oce) 2,20, 9. Belfaa (Afr) 2,20

Hinkstap: 1. Conley (Vst) 17,49 m, 2. Inozemtsjev (Sov) 17,31, 3. Edwards (GBR) 16,86, 4. Fries (DDR) 16,85, 5. Chen (Azi) 16,52, 6. Koranteng (Afr) 16,46, 7. Reyna (Ame) 16,19, 8. Quintero (Spa) 15,77, 9. Sweeney (Oce) 15,72.

Polsstok: 1. Collet (Eur) 5,75, 2. Bright (Vst) 5,70, 3. Langhammer (DDR) 5,55, 4. Garcia (Spa) 5,50, 5. Arkell (Oce) 5,45, 6. Liang (Azi) 5,40, 7. Ashurst (GBR) 5,40, 8. Wood (Ame) 5,20, 9. Simohamed (Afr) 4,60.

Kogelstoten: 1. Timmermann (DDR) 21,68 m, 2. Gunthor (Eur) 21,40, 3. Barnes (Vst) 21,10, 4. Weil (Ame) 19,25, 5. Williams (GBR) 18,49, 6. Minns (Aus) 18,38, 7. Ma (Azi) 18,20, 8. Achouche (Afr) 17,40, 9. Jimenez (Spa) 16,14.

Discus: 1. Schult (DDR) 67,12 m, 2. Delis (Ame) 66,72, 3. Danneberg (Eur) 65,30, 4. Keshmiri (Vst) 61,40, 5. Nandapi (Oce) 58,32, 6. Martinez (Spa) 57,46, 7. Mardle (GBR) 56,52, 8. Hu (Azi) 54,72, 9. Hassan (Afr) 52,26.

Speer: 1. Backley (GBR) 85,90 m, 2. Mizuguchi (Jap) 82,56, 3. Hadwich (DDR) 80,30, 4. Barnett (Vst) 78,28, 5. Gonzalez (Ame) 78,02, 6. Einarsson (Eur) 73,74, 7. Stapleton-Smith (Oce) 71,06, 8. Bazigue (Afr) 65,66, 9. Bassols (Spa) 64,24.

Kogelslingeren: 1. Weiss (Eur) 77,68 m, 2. Deal (Vst) 76,38, 3. Haber (DDR) 76,28, 4. Bi (Azi) 70,50, 5. Hernandez (Ame) 68,86, 6. Spivey (Oce) 68,40, 7. Peacock (GBR) 67,78, 8. Toumi (Afr) 67,62, 9. Godall (Spa) 62,50.

Eindstand: 1. Verenigde Staten 133 punten, 2. Europa 127, 3. Groot-Brittannië 119, 4. DDR 116,5, 5. Afrika 107, 6. Amerika 97, 7. Azië 68'5, 8. Spanje 64,5, 9. Oceanië 64,5

Koeman ('Sneeuwvlokje') scoort twee keer

Barcelona loopt punt in op concurrent Real Madrid

BARCELONA - Ronald Koeman weet nu hoe vergankelijk roem is in Spanje. Vorige week verguisd na de mislukte seizoenstart bij Valladolid, nu aanbeden na de demonstratie tegen Osasuna. Barcelona kreeg van 50.000 opgewonden toeschouwers in Nou Camp een staande ovatie na de overwinning van 4-0 op de club uit Pamplona. En Koeman? Hij scoorde twee maal uit een strafschop.

Barcelona haalde meteen een punt af van de achterstand op aartsrivaal Real Madrid, want de kampioen speelde in een dramatisch slechte partij 0-0 bij nieuwkomer Castellon.

'Capita de Nieve', heet Ronald Koeman in Spanje al liefkozend. 'Sneeuwvlokje'. De Groninger had, net als zijn ploeggenoten en trainer Johan Cruijff, een bewogen week achter de rug. Immers: na de nederlaag van 0-2 bij Valladolid was Barcelona gekraakt.

Het aanvallende systeem deugde van geen kant; Koeman speelde verre van indrukwekkend als rechtshalf. Bovendien zou Gruijff, volgens de Spaanse pers, naar Nederland terug willen vanwege familie-omstandigheden. Zijn dochter heeft verkering met Danny Muller, die het land verlaten heeft en bij Ajax terug is.

Zaterdag spotte Cruijff met alle kritiek. Hij stelde de Braziliaan Aloisio bijvoorbeeld gewoon op, terwijl heel Spanje meende te weten dat de verdediger geofferd zou worden. Koeman startte nu wel als libero. De international acteerde als een soort spelverdeler achter de defensie. De opbouw begon meestal bij Koeman, die zelf weinig aan aanvallen toekwam.

HOOG TEMPO

Zijn ploeggenoten [illegible] meer. Het tempo lag hoog, het niveau ook. Na negen minuten opende Laudrup met een hard schot de score. Tot het halve uur voetbalde Barcelona goed, daarna mocht doelman Zubizareta schitteren na een inzet van Ciganda.

Na de rust hield de thuisclub de snelheid in het spel wel 45 minuten vast. Koeman benutte na 72 minuten zijn eerste strafschop, nadat doelman Roberto Barcelona's Roberto had onderuit gehaald. Eusebio zorgde na 81 minuten voor treffer drie, Koeman schoot twee minuten later weer van elf meter raak. Roberto had Beguiristain neergelegd.

Concurrent Real Madrid speelde in Castellon ontstellend zwak. Real wilde niet zo erg, de thuisclub kon niet zo veel. Aldus geschiedde, dat het publiek in het afgeladen stadion verveeld naar huis ging.

De Portugees Paolo Futre scoorde voor Atletico Madrid in de blessuretijd van de eerste helft tegen Cadiz de enige treffer van de wedstrijd. Het was zijn derde van het jonge seizoen.

UITSLAGEN EN STAND

De tweede speeldag in Spanje had de volgende resultaten:

Castellon - Real Madrid 0-0, Barcelona - Osasuna 4-0, Atletico Madrid - Cadiz 1-0, Real Mallorca - Real Oviedo 2-2, Rayo Vallecano -Real Valladolid 2-1, Real Sociedad - Real Zaragoza 2-1, Tenerife - Athletic Bilbao 1-1, Celta - Sevilla 0-1, Logrones - Malaga 1-0, Sporting Gijon - Valencia 1-1.

Stand:

Sevilla	(2-4)
Atletico Madrid	(2-4)
Logrones	(2-4)
Real Madrid	(2-3)
Athletic Bilbao	(2-3)
Zaragoza	(2-2)
Real Valladolid	(2-2)
Osasuna	(2-2)
Castellon	(2-2)
Real Oviedo	(2-2)
Real Sociedad	(2-2)
Barcelona	(2-2)
Real Vallecano	(2-2)
Celta	(2-1)
Malaga	(2-1)
Tenerife	(2-1)
Mallorca	(2-1)
Valencia	(2-1)
Real Gijon	(2-1)
Cadiz	(2-0)

Diego beantwoordt vragen

Satelliet-foto AFP

LISSABON - Bij aankomst op het vliegveld van Lissabon wordt een spervuur van vragen op Diego Maradona afgevuurd.

De kleine Argentijn reisde met zijn club AS Napoli mee naar de Portugese hoofdstad, waar de Uefa-bekerhouder vandaag aantreedt tegen Sporting Lissabon in de strijd om de Uefa-beker.

Tegenwerking bij voorbereiding EC-duel

Club Brugge ontevreden over handelwijze

DE LUTTE - Club Brugge zal zich bij de Europese voetbalunie (Uefa) beklagen over de handelwijze van FC Twente rond de eerste Europa-cupontmoeting. "Wij zijn door FC Twente tegengewerkt", deed trainer Georges Leekens zijn beklag in De Lutte, waar Brugge zich voorbereidt op het eerste treffen.

De Belgen kondigden aan contact op te nemen met Ted Crooker, woensdagavond waarnemer namens de Uefa bij FC Twente -Club Brugge.

De Brugse oefenmeester doelde onder meer op de weigering van FC Twente de videobanden van het competitieduel tegen Ajax ter beschikking te stellen. Daarnaast werd Leekens bij zijn bezoeken aan thuiswedstrijden van FC Twente vol[illegible] stopt op een plek in het stadion, waar de wedstrijd nauwelijks was te volgen.

Leekens: "Twente denkt kennelijk aan psychologische oorlogsvoering te moeten doen. Daar doet Brugge niet aan mee. Wij vechten het liever op het veld uit." Leekens beschouwt FC Twente als een gevaarlijke tegenstander, die hij echter uitstekend kent.

Vorig seizoen was de oefenmeester geregeld gast bij de competitieduels Twente om Piet Keur en Fred Rutten te volgen. Brugge had beide spelers graag willen inlijven, maar slaagde daar niet in. Keur vertrok naar Feyenoord. De komst van Rutten bleek financieel onhaalbaar. Brugge koos toen voor de Joegoslaaf Cedomir Janevski, die beide ontmoetingen met FC Twente door een schorsing moet missen.

"Twente beschikt over een snelle en moeilijk te bespelen ploeg. Het verstaat de kunst puur op resultaat te spelen. Wij zullen in Enschede in ieder geval moeten scoren", meende Leekens.

GEEN OPSTELLING

De Belg zal zijn opstelling pas woensdagmiddag bekend maken. Het is echter zo goed als zeker dat de lange tijd geblesseerde Luc Beyens de geschorste Janevski zal vervangen. Danny Verlinden zal vermoedelijk het doel van de Belgen verdedigen.

Philipp Vandewalle is in principe eerste keus, maar is net hersteld van een blessure. Foeke Booy, die aan het begin van het seizoen met Leekens overkwam van Kortrijk, blijft waarschijnlijk aan de kant. De Nederlander is weliswaar genezen van een blessure aan de rugwervels, maar mist nog spelritme.

Zoon Cruijff in selectie jeugd

DEN HAAG - Bondscoach Jan Rab heeft dinsdag de selectie bekend gemaakt van het nationale team voor spelers onder 18 jaar dat van 18 tot en met 23 september deelneemt aan een toernooi in Oldenzaal.

Het evenement, georganiseerd door de afdeling Twenthe van de KNVB, vindt plaats in het kader van de festiviteiten in verband met het honderd-jarig bestaan van de Koninklijke Nederlandse Voetbalbond.

Tegenstanders op het terrein van de Oldenzaalse vereniging Quick '20 zijn achtereenvolgens België (19 september), Schotland (21-9) en Italië (23-9). Voor Rab en zijn maten geldt het toernooi als voorbereiding op de kwalificatie-wedstrijd voor de wereldtitelstrijd tegen Noorwegen, op 4 oktober in Oss. De selectie luidt: Pors, De Jong, Captein, Prommayon, Faber, Beerens, Scheepers en Schreuder (allen PSV), Roorda (FC Groningen), Van der Plas en Blackson (beiden Feyenoord), Vergoossen en Deckers (beiden Fortuna Sittard), Cruijff (Ajax), Laros (Willem II), Pahlplatz (FC Twente).

* * * * *

WIELRENNEN NOUMEA - De Nederlandse amateurs hebben in de Ronde van Caledonië goed gepresteerd in het slotweekeinde. Marcel Dumernit won de elfde etappe. Patrick Eyk zegevierde in de afsluitende tijdrit. Eyk eindigde in het eindklassement als derde. Winnaar werd de Fransman Pelizard voor de Paol Ubanek. Dumernit werd vijftiende.

* * * * *

GOLF / DEN HAAG - Nederland kent sinds kort twee beroepsspelers in de golfsport. Constant Smits van Waesberghe heeft besloten de voetsporen van Ruud Bos te volgen.

WIELRENNEN / ARRAS - de Belg Godfried Dejonckheere is zondag in Arras open Frans kampioen snelwandelen op de 50 kilometer geworden. Hij legde de afstand af in de knappe tijd van 3 uur 47 minuten en 34 seconden. De Fransman Rene Piller eindigde als tweede (3.51.17). De derde plaats was voor de Fransman Nuttin in 4.12.51.

VOETBAL / IJMUIDEN - Keith Masefield, jarenlang verdediger van Haarlem, keert terug naar Kennemerland. De eerste divisieclub Telstar haalt hem over van het Belgische Beerschot, dat inmiddels zeven buitenlanders heeft. De 32-jarige Masefield tekende een contract voor twee jaar.

* * * * *

MOTORSPORT / ASSEN - Egbert Streuer zal ook het komende seizoen worden gesteund door sponsor Lucky Strike. De wereldkampioen zijspan (wegraces) heeft daartoe overeenstemming bereikt met zijn geldschieter. Streuer rijdt met De Haas.

Trofeo Baracchi met Marie gewonnen

Fignon heeft succes met triathlon-stuur

TRENTO - Laurent Fignon kan nu ook bogen op een belangrijke overwinning [illegible]

Het duo legde de 96,5 kilometer [illegible] Valsugana [illegible] af met een gemiddelde snelheid van 50 kilometer en 457 meter per uur. Dat was een verbetering van het record, dat vorig jaar door de Polen Piasecki en Lang op 50 km en 262 meter was gebracht.

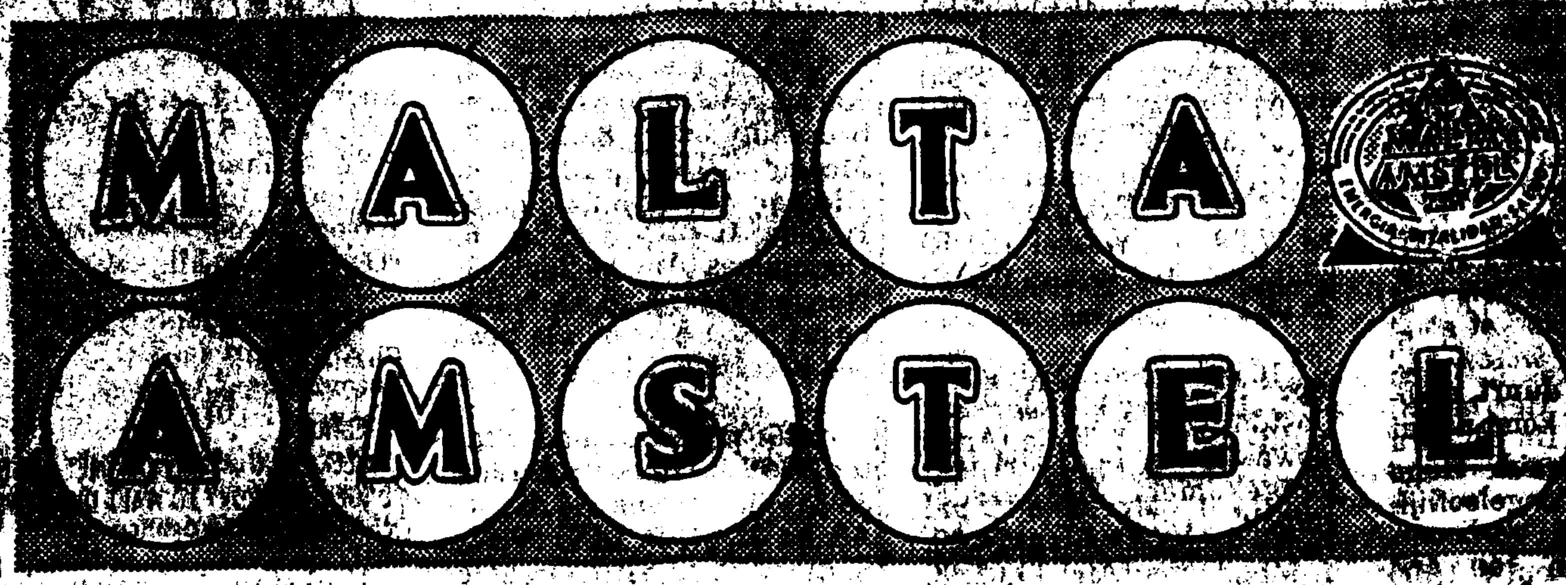
Fondriest en Peiper bleven als enigen binnen de minuut, op 37 seconden. Eddy Schurer uit de ploeg van Cees Priem eindigde als beste Nederlander op de vierde plaats. Het Friese talent, die met zijn [illegible] Jesper [illegible] bijna 2,5 minuten [illegible].

Tot nog toe had Fignon vooral slechte ervaringen met het triathlon-stuur. In de Tour de France [illegible] nieuwtje tijdens de afsluitende tijdrit, waarin hij de Parijzenaar uit de laatste gele [illegible].

Vorige week [illegible] het [illegible] Merckx. Hij kreeg geen toestemming van de organisatie, omdat de internationale wielrenunie UCI het niet goed vindt dat de speciale houvaten in combinatie met een gewoon stuur gebruikt worden. Fignon liep daarop bees [illegible].

Zat[illegible] en Marie [illegible] aan de start, maar volgens commentator [illegible] Moser was alles [illegible] organisatie [illegible] niets in de weg.

Fignon was na afloop [illegible] kan het anders [illegible]. "Ik voel me veel sterker als ik deze handgreep gebruik. Ik kan ze een zwaardere versnelling [illegible]. De [illegible] is beter." Fignon en Marie waren [illegible] seconden [illegible] dan Fondriest en Peiper, maar bogen de achterstand in de slotfase om [illegible].



CHEQUES SERU FORTUNA



■ WILLEMSTAD — *Maduro & Curiel's Bank N.V. heeft twee cheques overhandigd aan de stichting die zich bezighoudt met de opbouw van twee centra voor de opvang van 'oudere jongeren'. Algemeen directeur Lionel Capriles stelde de cheques in handen van Johanna Dambruck.* *Zoals de Amigoe al eerder berichtte is Seru Fortuna een van de grootste probleemwijken op Curaçao. Afgelopen zaterdag publiceerde deze krant nog een uitvoerige reportage over deze wijk. De Verenigde Naties hebben eveneens gelden ter beschikking gesteld voor een opbouwplan.*

VVC bezorgd over rijgedrag ouders

WILLEMSTAD — De voorbeeldfunctie van ouders maar dan negatief bedoeld. Daar maakt Veilig Verkeer Curaçao zich zorgen over. In het verkeerspark leren kinderen hoe ze zich moeten gedragen in het verkeer, maar ouders geven zelf het goede voorbeeld niet. Dat zegt Herman van Windt. Hij is voorzitter van de VVC. Hij wijst op de chaos rond het 'afhaaluur' bij scholen.

"Iedereen parkeert maar links, rechts, kris-kras, op kruispunten en in bochten." Hij verbaast zich over het feit dat er zo weinig ongelukken gebeurd zijn tot nog toe. Maar er is toch wel een verkeerde tendens merkbaar, zo illustreert Van Windt.

"Twee jaar geleden hadden we nog verkeersbrigadiertjes staan bij 23 scholen. Nu zijn er al twaalf afgevallen. We doen het niet meer, zeggen de scholen. Zij willen niet meer verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van de klaar-overs. Als men voor de politie al niet meer stopt, is de kans aanwezig dat men ook het 'spiegelei' van de verkeersbrigadiertjes negeert."

Dringen bij het schoolhek is aan de orde van de dag. En ondanks de haast die iedereen heeft om de kinderen te droppen of op te pikken raakt men "gejammed" in verkeersopstoppingen. Het enige dat Veilig Verkeer lijkt te kunnen doen is een beroep doen op de goede wil van de ouders. Forsa Mayor, de overkoepelende organisatie van oudervereningingen wordt om medewerking gevraagd.

'Europa 1992'

ORANJESTAD — De op 28 april geïnstalleerde commissie 'Europa 1992' heeft deze week haar rapport ingediend bij de minister-president. De commissie kreeg als taak de regering te adviseren over de consequenties van de Europese Unie in 1992 voor wat betreft Aruba op fiscaal, commercieel en monetair gebied.

De commissie die haar opdracht op 11 september afrondde, bestond uit: dr E. Creusen, drs L. Wong, drs H. Driessen, drs P.W. van de Kley, N. Pieters, drs F. Croes, drs E.S. Morales, Loren de Sousa MBA en M. Robles (voorzitter).

Foto: voorzitter Robles (midden) overhandigt het rapport aan de premier in tegenwoordigheid van commissielid Morales.

Wegens overplaatsingen

Gebe-werknemers dreigen met acties

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG— Bij het water- en electriciteit-produktiebedrijf op Sint Maarten, GEBE, dreigt een staking uit te breken. Aanleiding voor de ontevredenheid onder de werknemers en hun vakbond UFA is de overplaatsing van twee GEBE- werknemers. De werknemers hebben gisteravond tijdens een spoedvergadering het vertrek geëist van de GEBE-managing-director, Julius Lambert. Is die over één week niet weg, dan kunnen acties worden verwacht. Een staking, ook op Saba en Statius, is niet uitgesloten, verklaarde Willy Haize van de UFA.

GEBE beschikt op Sint Maarten over een kantoor in de stad (town office) en één in Caybay. Zo nu en dan worden personeelsleden overgeplaatst om ervaring op te doen in een andere werkkring.

Dat had ook het geval moeten zijn met de magazijnmeesters Sidney Thomas en Richardson. Thomas moest afgelopen maandag naar Caybay, terwijl Richardson naar de stad zou moeten komen. Richardson had daar kennelijk geen problemen mee: hij meldde zich op maandag.

Thomas echter, schakelde de vakbond UFA in: men meent dat de overplaatsing in strijd is met artikel zes van de C.A.O., waarin staat dat een overplaatsing alleen kan geschieden in overleg met de vakbond en na wederzijds goedkeuren. Omdat Thomas een shopsteward van de UFA bij GEBE is, ging de directie ervan uit, dat hij door de vakbond op de hoogte was gesteld.

Een gisteren belegde vergadering tussen Lambert, Haize en andere mensen van de UFA leverde niets op: de standpunten waren zo verschillend, dat de vergadering binnen enkele minuten besloten werd. Haize zei toen al, dat acties niet uitgesloten zijn.

Gisteravond volgde een algemene ledenvergadering van de UFA. Die was druk bezocht omdat bijna alle GEBE- werknemers aangesloten zijn bij de UFA. Besloten werd een telegram naar de GEBE- raad van commissarissen te sturen, waarin verzocht wordt managing director Lambert binnen een week uit die functie te ontslaan. Gebeurt dat niet, dan kan 'industrial action' worden verwacht. Kopieën van het telegram werden verstuurd naar het Bestuurscollege en Claude Wathey.

Naar bekend gemaakt werd zullen, indien een slow down actie of staking wordt uitgeroepen, ook de GEBE-werknemers op Statius en Saba daarbij worden betrokken.

De situatie bij GEBE was vandaag, ondanks de gespannen sfeer, normaal en hebben zich geen storingen voorgedaan.



Zweden helpt Polen met miljoenen

WARSCHAU - De Zweedse premier Ingvar Carlsson heeft Polen driehonderd miljoen kroon (vijftig miljoen dollar) aan economische hulp toegezegd voor de komende drie jaar. Het geld is bestemd voor milieumaatregelen en onderwijs. Carlsson verklaarde dat zijn land met de hulp het democratiseringsproces in Polen wil ondersteunen.

NOG DUIDELIJK klinkt het 'ach en wee' geroep van de in de Kaya Grandi gevestigde winkeliers in de oren, toen genoemde hoofdstraat afgesloten moest worden wegens de totale renovatie.

Het voornaamste argument was, dat de klant die nergens zijn auto meer kwijt kon, de Kaya Grandi zou mijden. Nu de Bonaireaanse hoofdstraat al weer geruime tijd gerekend kan worden tot de mooiste en aantrekkelijkste winkelstraat van het eiland, zien de winkeliers kennelijk één van hun voornaamste argumenten over het hoofd: de klant kan nergens zijn auto kwijt!

Niet omdat in het bestek van de renovatie er geen parkeerkommen zijn aangebracht, maar om de doodeenvoudige reden, dat de parkeerplaatsen in de Kaya Grandi van half acht 's morgens tot half zes 's avonds zijn ingenomen door de auto's van de winkeliers en hun personeelsleden. Voor de klant is er geen ruimte meer.

Bedrijfsleven lijdt onder problemen met LRD

KRALENDIJK - Volgens de directeur van Bonaire Trading Company (BTC) Hugo Gerharts wordt het bedrijfsleven van Bonaire aanzienlijk geschaad door de gebrekkige manier waarop verbindingen gekregen worden met klanten buiten het eiland. De nieuwe centrale van Curaçao blijkt ook voor Bonaire - niet goed te functioneren.

In gesprek met Hugo Gerharts zegt deze bijna wanhopig te worden door de vrijwel onmogelijke verbinding tussen Curaçao en Bonaire. Gerharts; 'De laatste twee dagen trachten we herhaaldelijk een fax naar Curaçao te zenden, maar daarin zijn we nog steeds niet geslaagd. Naar ik vernomen heb ligt dat aan de nieuwe centrale op Curaçao die niet goed functioneert.'

Het is overigens niet alleen het versturen faxen en telexen die Gerharts en zijn bedrijven parten spelen, maar ook de telefoon. Niet alleen de bedrijven, maar ook de particulieren die naar het buitenland of naar Curaçao bellen, weten dat het geruime tijd duurt, alvorens een lijn vrij komt nadat de nul is gedraaid. Hugo Gerhart: het is ongelooflijk hoeveel tijd wij verliezen voor het krijgen van een verbinding. Voor de overheid is dat misschien niet zo'n probleem, maar het bedrijfsleven moet efficiënt werken. Gebeurt dat niet, dan wordt er verlies geleden.'

Inmiddels heeft Gerharts zich in verbinding gesteld met de directeur van Landsradiodienst (LRD) te Bonaire en hem verzocht aandacht te besteden aan deze ongewenste situatie. Ook het BC is op de hoogte gesteld. Hoewel ook andere leden van het bedrijfsleven ongemak ondervinden van het niet functioneren van de fax en telefoon, is vooral het bedrijf van Hugo Gerharts afhankelijk van een goede communicatie. Gerharts alleen vertegenwoordigt reeds een groot aantal bedrijven, onder wie Sunset Beach Hotel, Handelsmaatschappij Bonaire (BTC), reserveringsafdeling Sunset Villas, Bonaire Agencies, budget, Handelsmaatschappij Kralendijk (HMK) en de Gerharts Holding N.V.

*****

BUDAPEST - De hongaarse autoriteiten hebben dinsdag bekendgemaakt dat de afgelopen 24 uur ongeveer 5.000 Oostduitsers vanuit Tsjechoslowakije het land zijn binnengekomen. Het eerder gemelde cijfer van 16.000 Oostduitsers werd tegengesproken.

*****

BAL TERUG BIJ CHRISTENDEMOCRATEN

CDA-aanhang voor centrum-rechts kabinet

PvdA en D66 gaan niet in op voorkeuren Lubbers

DEN HAAG - Informateur De Koning zou koningin Beatrix vandaag (woensdag) verslag uitbrengen over de coalitiesamenstelling die het meest in aanmerking komt om in het vervolg van de formatie te worden onderzocht. De Koning beschikt na de stellingname van de diverse fracties over voldoende gegevens om de koningin een "eenduidig" advies uit te brengen, aldus kringen rond de informateur.

Zowel PvdA als D66 weigert in te gaan op de voorkeuren van CDA-leider Lubbers voor de vorming van een regeringscoalitie. PvdA en D66 blijven streven naar een centrum-linkse coalitie met het CDA. D66 voelt er niets voor nu aan te haken bij de eerste voorkeur van het CDA voor een kabinet van CDA, VVD en D66. De PvdA is in dit stadium niet bereid om D66 te laten vallen om de tweede voorkeur van Lubbers, een kabinet van CDA en PvdA mogelijk te maken.

VERIJDELD

Dat bleek dinsdag nadat informateur De Koning voor de tweede maal gesprekken had gevoerd met D66-leider Van Mierlo en met PvdA-leider Kok. Zij hebben daarmee de bal naar Lubbers teruggespeeld die maandag aan de informateur liet weten D66 wel in een kabinet met CDA en VVD te willen betrekken, maar de Democraten buiten een combinatie met CDA en PvdA te willen houden. Door hun Nee tegen deze twee mogelijkheden hebben Van Mierlo en Kok Lubbers' poging om D66 en PvdA uit elkaar te spelen vooralsnog verijdeld.

Volgens Van Mierlo heeft Lubbers "een bizarre situatie" gecreeerd die alleen in Nederland mogelijk is. "De CDA-leider verraadt een houding die weinig goeds voorspelt voor het maken van een centrum-links kabinet", aldus Van Mierlo. Hij begrijpt niet waar Lubbers het vandaan haalt om D66 in een van zijn opties, de combinatie CDA-PvdA, buitenspel te laten. "D66 is de enige partij die substantieel gewonnen heeft. We vertegenwoordigen ook de enige politieke richting die de slag links van het centrum heeft gewonnen. Het zou vreemd zijn als je die factor buiten beschouwing laat", aldus Van Mierlo.

BEWUSTE KEUZE

Kok vindt dat Lubbers duidelijk moet maken waarom hij D66 niet in een centrum-links kabinet wil hebben, terwijl de CDA-leider de Democraten er in zijn eerste voorkeur voor een centrum-rechts kabinet "met de haren bijsleept". Een heldere argumentatie daarvoor ontbreekt, meent de PvdA-leider.

PvdA en D66 willen dat het CDA zich duidelijk uitspreekt voor een combinatie van deze drie partijen en deze coalitie niet als een tweede keus beschouwt omdat een andere combinatie niet mogelijk is. Van Mierlo heeft een en andermaal naar voren gebracht dat volgens hem zo'n combinatie alleen kans van slagen heeft als alle deelnemers er bewust voor kiezen.

VERONTRUSTEND

Hij vindt het verontrustend dat de opzet om tot een centrum-links kabinet te komen pas naar voren is gekomen, nadat is gebleken dat de eerste voorkeur van het CDA, een combinatie met VVD en D66, door de weigering van de Democraten onmogelijk is.

Kok houdt al te harde kwalificaties over de mate waarin het opereren van het CDA hem beroert of het vertrouwen tussen de mogelijke coalitiepartners al bij voorbaat onder druk zet, achter de kiezen. Net zo min als Van Mierlo de deur naar een combinatie met de VVD volledig heeft dichtgeslagen deed Kok dat ten aanzien van onderhandelingen tussen CDA en PvdA zonder D66. Beiden vinden zij dat op dit moment niet aan de orde. Informateur De Koning heeft Kok ook niet gevraagd of hij onderhandelingen tussen alleen CDA en PvdA uitsluit. "Niet alle vragen die de informateur mij stelt zijn gedicteerd door de heer Lubbers".

De weigering van het CDA om van meet af aan een duidelijke keuze te maken doet Kok en Van Mierlo verlangen naar de tijd dat er een regering zonder het CDA kan worden gevormd. Beiden erkennen dat het voorlopig zover nog niet is. Wel zei Van Mierlo dat "als alles zou mislopen" een combinatie van PvdA, D66 en VVD een kans moet krijgen. Gezien de toestand waarin de VVD momenteel verkeert is dat op dit moment echter niet aan de orde.

Van Mierlo vindt het met Kok voorbarig dat Lubbers al de getalsverhouding in een toekomstig kabinet in het geding heeft gebracht. Volgens de CDA-leider is dit een argument om D66 buiten de combinatie met de PvdA te houden. Met twee ministersposten zou D66 volgens hem overbedeeld zijn op grond van de verkiezingsuitslag en een verhouding 7-6-1 vindt hij evenmin voor de hand liggen.

D66-AANHANG

De aanhang van D66 is in ruime meerderheid voorstander van een centrum-links kabinet. Volgens een enquete in opdracht van Veronica kiest bijna drie-kwart (72 procent) voor zo'n coalitie. Een kwart van de mensen die D66 hebben gestemd, geeft de voorkeur aan toetreding van hun partij tot de huidige coalitie.

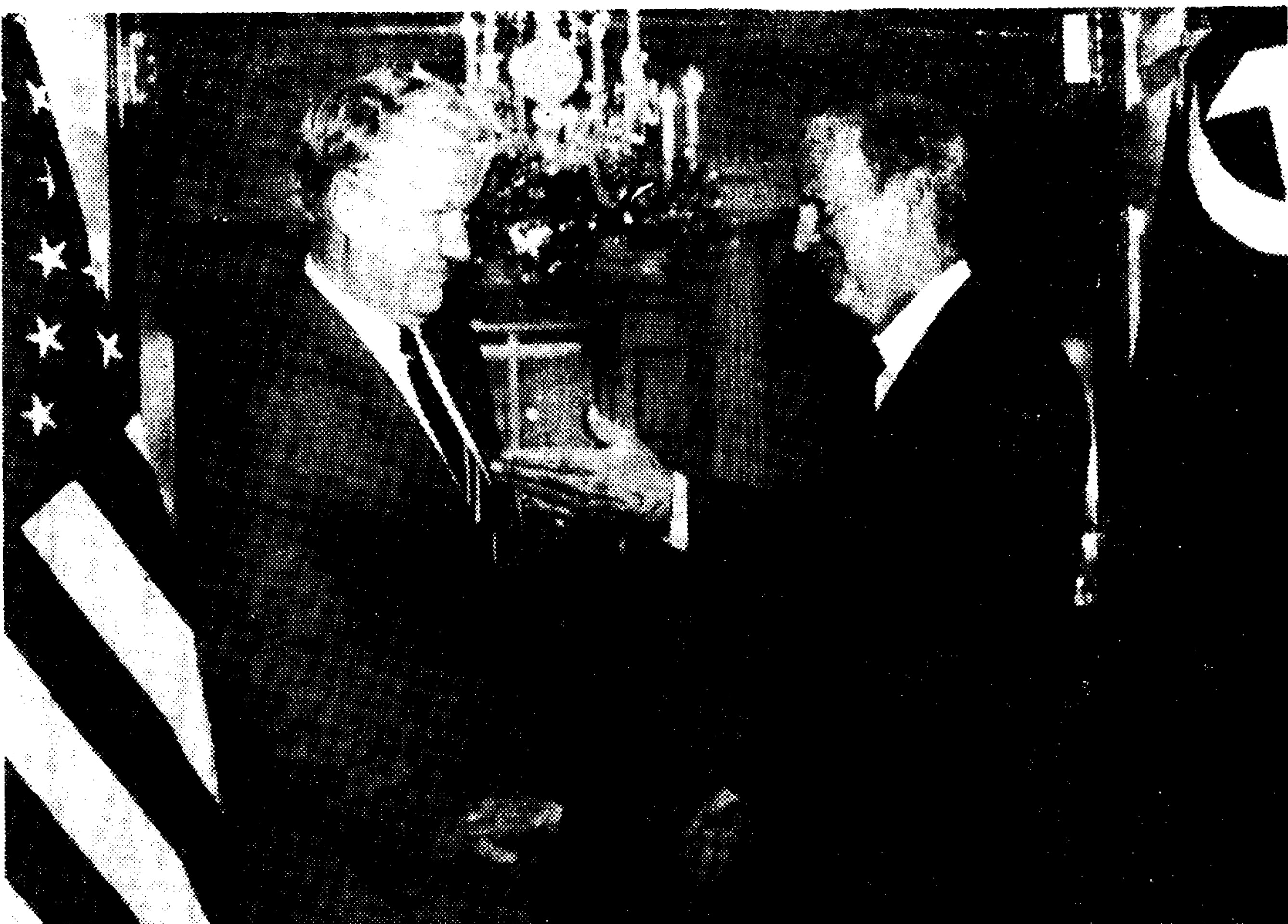
Het bureau Interview hield de peiling. Bij de D66-kiezer wil 69 procent dat de partij deelneemt aan een centrum-links kabinet. Drie procent vindt dat zo'n coalitie alleen uit CDA en PvdA zou moeten bestaan. De aanhang van Van Mierlo is meer verdeeld over de vraag wat er moet gebeuren als centrum-linkse samenwerking niet mogelijk blijkt. Dan kiest 46 procent alsnog voor samengaan met CDA en VVD, 47 procent blijft tegen.

CDA-VOORKEUR

Onder de CDA-kiezers leeft een uitgesproken voorkeur voor een centrum-rechts kabinet. Voor zo'n regering kiest 65 procent (26 wil zonder, 39 procent met D66). Van de CDA-aanhang vraagt 29 procent om een centrum-linkse coalitie (11 procent zonder, 18 procent met D66).

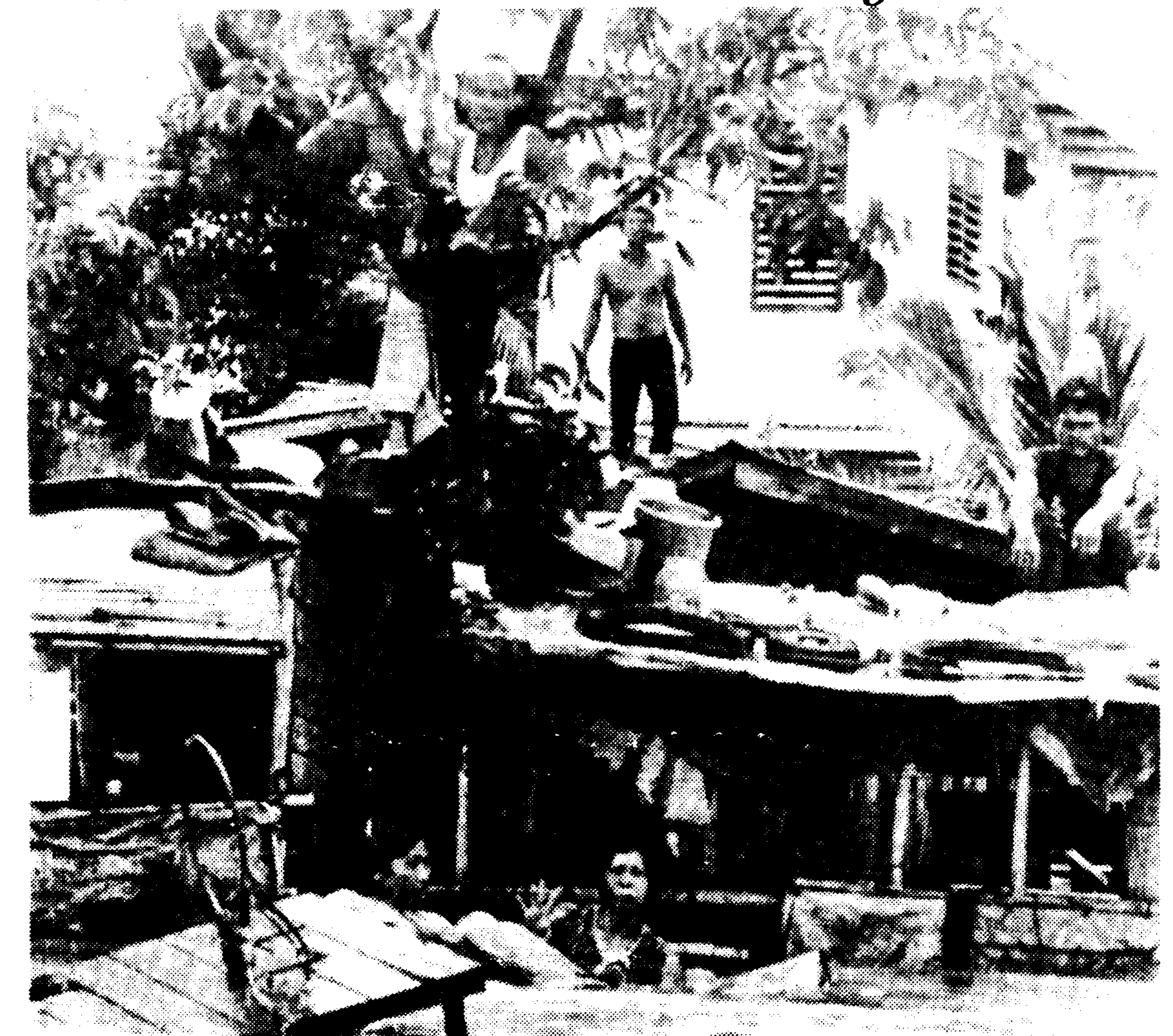
Uit het onderzoek blijkt verder dat 52 procent van de VVD-aanhang D66 bij de huidige coalitie wil betrekken, 41 procent wil dat niet. Slechts 15 procent meent dat de VVD er beter aan doet de oppositie in te gaan, tachtig procent wil door regeren. Van alle ondervraagden wenst 49 procent een kabinet van een meer linkse signatuur, 40 procent verwacht meer heil van een centrum-rechtse coalitie.

BORIS JELTSIN ONTMOET JAMES BAKER



■ WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken James Baker (rechts) begroette de Sovjet-parlementariër Boris Jeltsin toen laatsigenoemde een bezoek bracht aan het ministerie in Washington. Jeltsin verblijft voor een bezoek van een week in de Verenigde Staten.

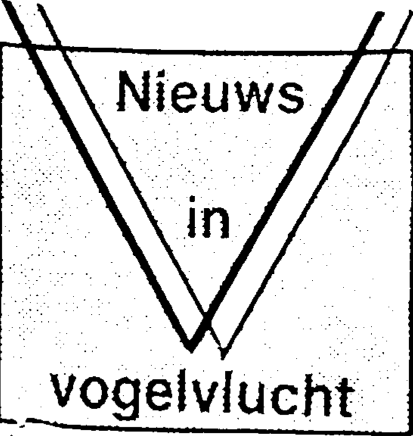
WATERSNOOD IN FILIPIJNEN



■ BULACAN — Een beeld van de gevolgen van de tyfoon Sarah, die de Filipijnse provincie Bulacan heeft geteisterd: leden van een gezin wachten in een boom en op het dak op hulp, terwijl twee buurvrouwen trachten te redden wat er nog te redden valt.

Minstens veertien mensen kwamen in deze provincie om het leven; minstens elf mensen zijn als vermist opgegeven.

De tyfoon geselde het afgelopen weekeinde het noordelijke deel van de Filipijnen.



OOST BERLIJN - Ruim 100 Oostduitse activisten hebben zich verenigd in een onafhankelijke groepering en het communistische bewind opgeroepen tot een dialoog. In de oprichtingsverklaring staat dat de groepering, die zich Nieuw forum noemt, zich aan de grondwet wil houden en openstaat voor degenen die streven naar een beleid van herstructurering, waarvoor de partij niets voelt. Tot de ondertekenaars van de verklaring behoren oud-communisten, studenten, artsen en docenten uit het hele land. Volgens ooggetuigen zijn maandag na een mis in de St Nicolaaskerk in Leipzig tientallen mensen gearresteerd.

*****

WASHINGTON - De regering-Bush is van plan in 1990 voor maximaal 50.000 joodse politieke vluchtelingen uit de SU de transport- en hervestigingskosten te financieren, aldus de Washington Post dinsdag. In een vertrouwelijk memorandum van Buitenlandse zaken wordt het totale aantal vluchtelingen voor wie de VS bereid zijn de kosten te betalen, op 125.000 gesteld. Men verwacht tussen de 100.000 en 150.000 aanvragen.

*****

MOSKOU - Het SU- Politburolid, Ligatsjov, is naar de DDR vertrokken "voor een werkbezoek". Volgens het officiele persbureau Tass is Ligatsjov uitgenodigd door het Centrale comite van de Oostduitse Communistische partij. Hij wordt beschouwd als de leider van de conservatieve vleugel in het Kremlin, dat maandag zijn steun uitsprak aan de Oostduitse opstelling inzake de uittocht van DDR-burgers via Hongarije naar de bondsrepubliek. Volgens Tass is de DDR "een onlosmakelijk onderdeel van het Warschaupact".

*****

BONN - De afgevaardigden naar het CDU-congres kozen de plaatsvervangend voorzitter van de CDU/CSU-fractie in de Bondsdag, ruhe, met grote meerderheid tot nieuwe secretaris-generaal van de partij. Ruhe, die door Kohl was voorgesteld om Geissler op te volgen, kreeg 628 stemmen. Hij was de enige kandidaat voor de functie. 67 afgevaardigden spraken zich tegen hem uit en 38 onthielden zich van stemming. Kohl heeft de partij opgeroepen tot meer eenheid.

*****

KHARTOUM - De militaire leider van Sudan heeft een vredesconferentie geopend die een eind moet maken aan de burgeroorlog in het zuiden van het land. Grote afwezige was de leider van het Sudanese volksbevrijdingsleger dat in het christelijke en animistische zuiden van het land actief is. Generaal Al Bashir, die eind juni de macht overnam, deed een beroep op SPLA leider John Garang naar Khartoum te komen voor de conferentie die een maand moet duren. Maar de opstandelingen van het SPLA boycotten de bijeenkomst en verbonden afgelopen donderdag voorwaarden aan deelneming door Garang.

*****

WASHINGTON - De Amerikaanse regering is van plan drie miljoen dollar uit te trekken om de Nicaraguaanse presidentskandidate Violeta Chamorro van de oppositie te steunen in haar strijd tegen president Daniel Ortega, aldus de Washington Post. Volgens de Post beschouwt Washington de verkiezingen als het middel bij uitstek om een einde te maken aan het sandinistische bewind van Ortega. De VS- regering wilde aanvankelijk de CIA inzetten om de verkiezingen te beïnvloeden, maar zag hiervan af wegens de vermoedelijk grote weerstand in het congres hiertegen, aldus de Post.

*****

WASHINGTON MOET HELPEN

Sovjet-horzel en parlementslid Jeltsin:

Gorbatsjov heeft hoogstens nog maar een jaar de tijd

NEW YORK - Sovjet-president Michail Gorbatsjov heeft nog maar zes maanden tot een jaar de tijd om zijn Perestrojka-beleid tot een succes te maken, anders dreigt er een "revolutie van onderop". Dat zei maandag de Sovjetrussische politicus Boris Jeltsin tijdens zijn bezoek aan de Verenigde Staten. Hij is ook de mening toegedaan dat er een taak weggelegd is voor Washington bij het redden van de hervormingsplannen van Gorbatsjov.

De hervormingsgezinde Jeltsin, die sinds zijn ontslag uit het Politburo een horzelfunctie vervult in de Sovjetpolitiek, wijst de mogelijkheid van een staatsgreep af. Maar in een vraaggesprek met ABC-televisie verklaarde hij dat Gorbatsjov naar zijn mening "niet meer dan een jaar, en waarschijnlijk maar zes maanden" de tijd heeft om vooruitgang te boeken. Als resultaten uitblijven, kunnen de moeilijkheden uitlopen op een revolutie van onderop.

BRANDHAARDEN

Volgens Jeltsin zijn de stakingen en etnische spanningen die zich nu in de Sovjetunie voordoen, een voorbode van een dergelijke revolutie. "Er zal een omwenteling plaatsvinden als deze brandhaarden zich over het hele land zullen verspreiden".

De Sovjet-politicus zou graag met de Amerikaanse regering willen overleggen over Gorbatsjovs vooruitzichten. President George Bush heeft echter nog niet besloten of hij Jeltsin zal ontvangen. Jeltsin is een van de belangrijkste critici van Gorbatsjov, die volgens hem niet ver genoeg gaat met de hervormingen. In Washington wordt verondersteld dat Gorbatsjov, die Bush nog niet heeft ontmoet in diens hoedanigheid van Amerikaans president, het niet op prijs zou stellen als Jeltsin hem voor zou gaan.

MISLUKKING

De VS moeten de SU helpen om de mislukking van de Perestrojka van Gorbatsjov te voorkomen. Aldus Jeltsin. De SU moet volgens hem "de positieve elementen overnemen uit de Amerikaanse democratische ervaring. De SU bevindt zich in een economische, financiele, sociale en politieke crisis", aldus Jeltsin. Buitengewone maatregelen waren volgens hem vereist om de daling van de levensstandaard tegen te gaan.

Gorbatsjov is naar zijn mening sterk genoeg om zich zijn tegenstanders van het lijf te houden. "Maar hij heeft enkele kansen gemist om de Perestrojka te versnellen", meent Jeltsin. "Daardoor is er een beweging aan de basis ontstaan die haar ontevredenheid uit in stakingen. Indien de situatie verslechtert - en dat zal volgens mij ook gebeuren - zullen Gorbatsjovs populariteit en autoriteit verder dalen."

DECENTRALISATIE

De Sovjetpresident zou zijn hervormingsprogramma niet goed doordacht hebben alvorens het te lanceren, aldus Jeltsin. "Hij heeft niet de spanningen tussen de nationaliteiten voorzien, die alleen maar zullen toenemen. Het antwoord hierop is decentralisatie."

Andere oplossingen hoopt Jeltsin in de VS te vinden. "Op basis van de goede elementen uit de Sovjet-ervaring en die van de andere socialistische landen en van de Amerikaanse democratie, moeten we een nieuwe vorm van socialisme scheppen. We moeten niet langer zo dogmatisch als vroeger zijn."

Jeltsin is voor een bezoek van tien dagen in de VS. Hij heeft er ontmoetingen met zakenlui, politieke leiders en academici. Of hij ook hoge functionarissen in Washington te spreken zal krijgen is nog niet bekend.

President Ecuador bezoekt Spanje



■ *MADRID - President Rodrijo Borja van Ecuador (links) inspecteerde bij aankomst in Spanje de erewacht op het vliegveld van Madrid. Hij deed dit in gezelschap van koning Juan Carlos.*

In westelijke Waddenzee:

16e eeuwse koopvaarder opgegraven

Archeologen van het Ministerie van WVC lichtten in de westelijke Waddenzee het voorschip van een 16de eeuwse koopvaarder, zo heeft het ministerie meegedeeld.

De afgelopen zomer is een opgravingscampagne op de vindplaats uitgevoerd door een internationaal team van duikende archeologen onder leiding van de velddienst archeologie onder water van het ministerie van WVC. Zij troffen nog een groot deel van de scheepsconstructie aan.

Naast de scheepsbodem, die van voor tot achter intact werd aangetroffen, ligt het scheepsboord dat van onder tot boven is behouden. De koopvaarder is omstreeks het jaar 1580 gezonken op de rede van Texel. Het is voor zijn tijd een vrij fors schip. Het heeft een lengte van meer dan 30 meter. Het schip had over de gehele lengte twee dekken.

Op het eerste dek stonden vaten en balen met levensmiddelen gestuwd. De houten vaatjes zijn van merktekens voorzien en bevatten bederflijke waar. Sommige zijn gevuld met runderbotten (gezouten vlees, vooral veel lendestukken), andere met visresten. De viswervels lagen nog keurig in anatomisch verband.

Op het daarboven gelegen tweede dek stond de scheepsovens. Deze kookplaats is opgebouwd uit baksteentjes in een houten bekisting. Er rondomheen werden talloze gebruiksvoorwerpen aangetroffen, uiteenlopend van een set tinnen lepels, aardewerken en gietijzeren kookpotten tot vegers en borstels, maar ook een dozijn schoenen van de beste kwaliteit en een fraai versierde trompet.

De oven stond nog net onder een overkapping, een halfdek dat niet het gehele schip, maar alleen het achterschip overdekt. Verder werden tuigage-onderdelen, touwen, takels en blokken opgegraven.

■ *Voorzichtig wordt het voorschip van een 16e-eeuwse koopvaarder aan boord geheesen. Het voorschip is afkomstig van een omstreeks 1580 op de rede van Texel gezonken koopvaarder.*

Het boven water gehaalde deel van het scheepswrak werd verder onderzocht in de werkplaats 'archeologie onder water' van het ministerie van WVC in Alphen a/d Rijn.



Wachten is op reactie van Moskou

Baltische landen besluiten tot economische gemeenschap

MOSKOU - De Baltische republieken willen hun economisch beleid nauwer gaan coordineren en in 1993 een Baltische economische gemeenschap vormen. Dit hebben woordvoerders van de nationalistische Volksfronten uit de Baltische republieken maandag verklaard.

Het besluit om naar een Baltische economische gemeenschap te streven werd vrijdag genomen op een bijeenkomst van hoge regeringsfunctionarissen en leiders van de Volksfronten uit Estland, Letland en Litouwen. Het is de bedoeling dat de Baltische landen hun productie gaan coordineren en een gemeenschappelijke organisatie in het leven roepen voor de handel met de andere Sovjetrepublieken en met het buitenland.

BARRIERES

Volgens een woordvoerder van de Litouwse nationalistische beweging Sajudis is nog niet besloten of er ook handelsbarrieres moeten komen tegen de andere Sovjetrepublieken. Een ander discussiepunt is welke munt de Baltische republieken willen gebruiken. Aan de bijeenkomst namen behalve vertegenwoordigers van de Volksfronten ook de vice-premiers van Litouwen en Estland en de onder-directeurs van de Planbureaus van de drie republieken deel.

Moskou was niet van de bijeenkomst op de hoogte gebracht, aldus een woordvoerder van Sajudis. "Het is allemaal nog helemaal nieuw. Wij zullen wel snel merken wat Moskou ervan denkt", zo zei hij. Het Sovjetparlement ging in juli in principe akkoord met grotere economische zelfstandigheid voor de Baltische republieken. Het is de bedoeling dat de economische onafhankelijkheid van Litouwen en Estland dit najaar al wettelijk wordt geregeld.

STAKING VOORBIJ

In de Sovjetrepubliek Azerbajdzjan werd maandag voor het eerst sinds een week weer normaal gewerkt na een algemene staking, waarmee de bevolking Moskou wilde dwingen het bestuur over de Armeense enclave Nagorny-Karabach terug te geven aan Azerbajdzjan. De organisatoren riepen de bevolking op de actie te beeindigen nadat de Azerbajdzjaanse autoriteiten hadden beloofd het nationalistische Volksfront te erkennen. Verder zegden de Azerbajdzjaanse leiders toe dat zij zich zouden inzetten voor het terugkrijgen van het bestuur over Nagorny-Karabach.

Volksbeweging van Oekraïne voor Perestrojka

MOSKOU - In Kiev, de hoofdstad van de Oekraine, is een nieuwe politieke beweging opgericht die meteen de aanval inzette op de conservatieven in de Communistische partij van deze qua bevolking op één na grootste republiek van de Sovjetunie.

De oprichting van de "Volksbeweging van de Oekraine voor de Perestrojka" werd door de ruim elfhonderd afgevaardigden gepresenteerd als een keerpunt in het politieke leven van de Oekraine, de republiek die wordt gezien als een bolwerk van de behoudende krachten in de Communistische partij.

VOORZICHTIG

Onder de afgevaardigden bevonden zich 224 partijleden. Volgens de aanwezigen was de oproep aan de Oekraiense partijleider Vladimir Sjtsjerbitski om af te treden het belangrijkste moment van het congres. De oproep is in voorzichtige bewoordingen gesteld, maar toen de tekst zaterdag werd voorgelezen, kreeg hij een warm applaus.

De partij had Anatoli Kornjenko, de nieuwe eerste secretaris van de partijafdeling van Kiev naar het oprichtingscongres gestuurd. Toen hij het woord kreeg, veroordeelde hij de aanvallen van de pers op de nieuwe beweging. De partijleider is een oude Brezjnev-aanhanger.

AUTONOMIE

Maar meer dan zijn conservatieve achtergrond zit veel Oekraieners de manier dwars waarop Sjtsjerbitski en zijn Politburo de ramp in Tsjernobyl hebben aangepakt. Enkele afgevaardigden zeiden graag te zien dat hij hiervoor voor het gerecht zou worden gesleept. Anderen nemen de partijleiding vooral kwalijk dat er bij betogingen tegen Oekraiense nationalisten geweld is gebruikt.

Bijna alle sprekers gingen tijdens de oprichtingsvergadering in op het verlangen naar meer politieke, economische en culturele autonomie. Slechts een afgevaardigde, Levko Loekjanenko, sprak over de noodzaak van onafhankelijkheid voor de republiek, "als een oplossing die in overeenstemming is met de grondwet en waarover wij zonder angst moeten spreken."

Sjevardnadze:

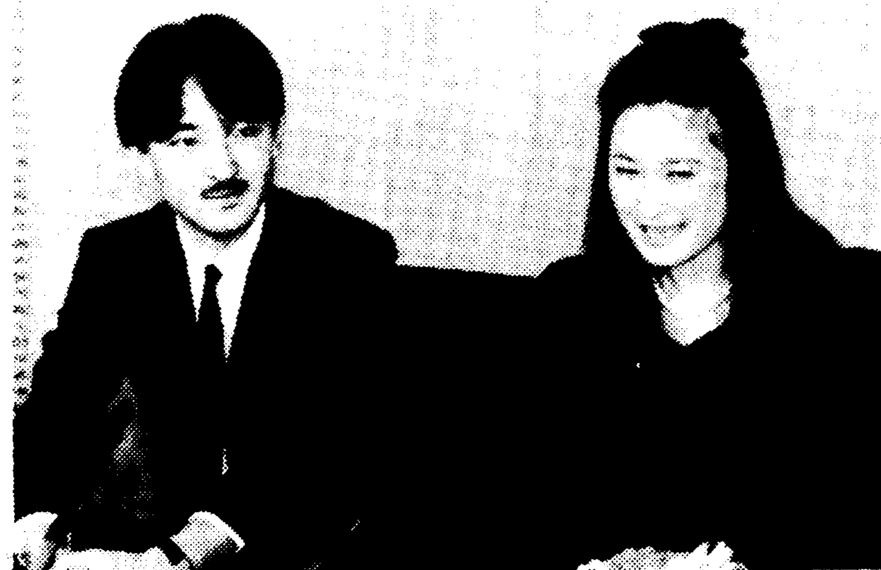
Moskou wil SU-VS-top

MOSKOU - Sovjet-minister van Buitenlandse zaken Edoeard Sjevardnadze wil in zijn komende besprekingen met zijn Amerikaanse collega James Baker "de weg effenen" voor een top tussen president George Bush en Sovjet-leider Michail Gorbatsjov.

In een interview met de Sovjetrussische regeringskrant Izvestia zegt Sjevardnadze dat nu de tijd rijp is voor de Verenigde Staten en de Sovjetunie om de stap te zetten naar een constructieve samenwerking.

Tegelijkertijd kritiseert de minister de Amerikaanse "besluiteloosheid" in de onderhandelingen over de kern- en ruimtewapens. In deze besprekingen is nu de tijd aangebroken voor "principiële en moedige beslissingen", zo meent hij. Maar aan de Amerikaanse kant ontbreken "nieuwe ideeën". De minister reist 20 september met een grote delegatie naar New York voor de Algemene vergadering van de Verenigde Naties. Vervolgens zal hij in Wyoming een onderhoud hebben met Baker.

MENSEN



Japanse prins verloofd

TOKYO - Prins Aya, de tweede zoon van de nieuwe keizer Akihito, heeft dinsdag officieel toestemming gekregen om zich te verloven met Kiko Kawashima, een vrouw van gewone komaf.

Aya's vader brak al eerder met de traditie dat er alleen getrouwd mocht worden met vrouwen uit de aristocratie. De 23-jarige Liko is zelfs niet afkomstig uit een rijke familie. De psychologie-studente woont in een appartementje in Tokyo, studeert momenteel Chinees en Thais en spreekt na een verblijf in de Verenigde Staten en Oostenrijk vloeiend Engels en Duits.

Zilveren harpen toegekend

De stichting Conamus heeft de **Zilveren Harpen 1989** toegekend aan Ruth Jacott, Lois Lane en Tambourine. Dit is maandag bekendgemaakt door de stichting.

De jury bestond uit Margriet Eshuys, Hans van Hemert, Hans Vermeulen, Dick van der Zeeuw en Ad Visser.

De Zilveren Harp is een aanmoedigingsprijs voor jongere scheppende en/of uitvoerende kunstenaars die "op bijzondere wijze" hebben bijgedragen aan de promotie van muziek en teksten van Nederlandse componisten en tekstdichters.

De exportprijs 1988 van Conamus is toegekend aan het duo Bolland en Bolland.

De prijsuitreiking is op 25 september in theater Gooiland in Hilversum.

We joyfully announce the birth of our twin son and daughter

Stefan Ferdinand & Audrey Catharina
8 lbs. 3¼ oz. 7 lbs. 5 oz.

September 13th. 1989
149 Candlewooddrive
Waltham Ma. 02154

mr Fernando Werleman & mrs Marion Werleman-Kan

Roken grootste boosdoener bij urologische kanker

"Er moet steeds meer en beter geselecteerd worden bij de behandeling van mensen met **urologische kanker**, vooral blaaskanker. Wij specialisten moeten ons afvragen of een bepaalde behandeling, die altijd zeer ingrijpend is, niet alleen de levensduur, maar ook de kwaliteit van het leven van de patient verbetert. Hoe meer nieuwe behandelingsmogelijkheden er komen, hoe beter er geselecteerd kan worden".

Dat zegt prof. Dr. F.M.J. Debruyne, hoofd van de 25-jarige afdeling urologie van het st.Radboudziekenhuis in Nijmegen. Ter ere van het jubileum wordt woensdag, donderdag en vrijdag een internationaal congres gehouden, waaraan honderden top urologen uit de hele wereld deelnemen.

"De bedoeling van het zeer belangrijke congres is naar mijn mening vooral zoveel mogelijk kennis over de behandeling van blaaskanker te delen. Als een bepaalde behandeling succes heeft, moet die zo snel mogelijk voor zo veel mogelijk patienten in de hele wereld gebruikt worden. Onder urologen is gelukkig een grote bereidheid tot samenwerking. De tijd is voorbij dat een bepaald ziekenhuis als enige in de wereld een behandeling kon toepassen. Het is alleen wel zo dat sommige ziekenhuizen verder zijn dan andere", aldus Debruyne. Er komen in Nederland jaarlijks vier- tot zesduizend nieuwe gevallen van blaaskanker bij. De ziekte komt vier keer zo vaak bij mannen als bij vrouwen voor, hoewel dit cijfer naar elkaar toekruipt, volgens Debruyne.

"Dat komt vooral door roken. Steeds meer vrouwen zijn gaan roken, en roken is voorzover wij nu weten, de belangrijkste boosdoener bij blaaskanker, zelfs vergelijkbaar met longkanker. Ongeveer dertig procent van de patienten lijdt aan agressieve vormen van blaasnkanker. Voor hen zijn de overlevingskansen minimaal. Blaaskanker staat op de derde of vierde plaats als dodelijke ziekte", zegt Debruyne.

DE KOSTEN van het levensonderhoud in de bondsrepubliek Duitsland zijn in augustus 2,9 procent hoger geweest dan in augustus van het afgelopen jaar. In vergelijking met juli waren de kosten 0,1 procent lager.



Dit huis in een Westduits dorpje dat kantoren en flats herbergt, heeft een dakbedekking als geen ander. Niet alleen dient het begroeide dak als een natuurlijke thermostaat, het zuivert ook de lucht. Verder is het natuurlijk ook een mooi gezicht zo'n dak in bloei.

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 Charly the clown; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Sonny Spoon; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Telenovela: «Rueda de Fuego»; 22.40 Planeta 3; 23.45 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
*****

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.
*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.
*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Römer, tel.: 370460.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.
*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 88614, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.
*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.
*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.
*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Otrobanda, Winkelcentrum Colon, tel.: 625633.
Punda
Janwe, Caracasbaaiweg 155, tel.: 617553.
*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

Gouden griffel voor Wim Hofman

De **Gouden Griffel** is dit jaar gewonnen door Wim Hofman voor zijn kinderboek "Het Vlot". De gouden griffel wordt jaarlijks toegekend aan het best geschreven nederlandse kinder- of jeugdboek. De gouden penseel, voor de beste illustraties in kinder- of jeugdboeken, gaat dit jaar naar Alfons van Heusden. Hij krijgt de prijs voor zijn werk in het boek "Dat Rijmt".

Dit is maandag in Amsterdam bekendgemaakt door de CPNB, de collectieve propaganda van het Nederlandse boek. De prijzen zullen op 3 oktober worden uitgereikt in het academiegebouw van de Rijksuniversiteit in Utrecht.

Op een persconferentie werd verder bekendgemaakt dat ter gelegenheid van de kinderboekenweek, van 4 tot en met 14 oktober, voor het eerst sinds vijftien jaar een kinderboekenweekgeschenk zal worden uitgegeven.

Het betreft het boek "Het eiland daarginds", geschreven door Paul Biegel, onder meer winnaar van de Gouden Griffel (1965 en 1972) en de staatsprijs voor het kinder- en jeugdboek (1973). Het boek werd maandag gepresenteerd in het Frascati-theater in Amsterdam ter ere van de 35e kinderboekenweek. Wim Hofman wint Gouden Griffel.

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 0 7 4 2

2713
8694
0271

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie;

Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moeniralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel. 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties::
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

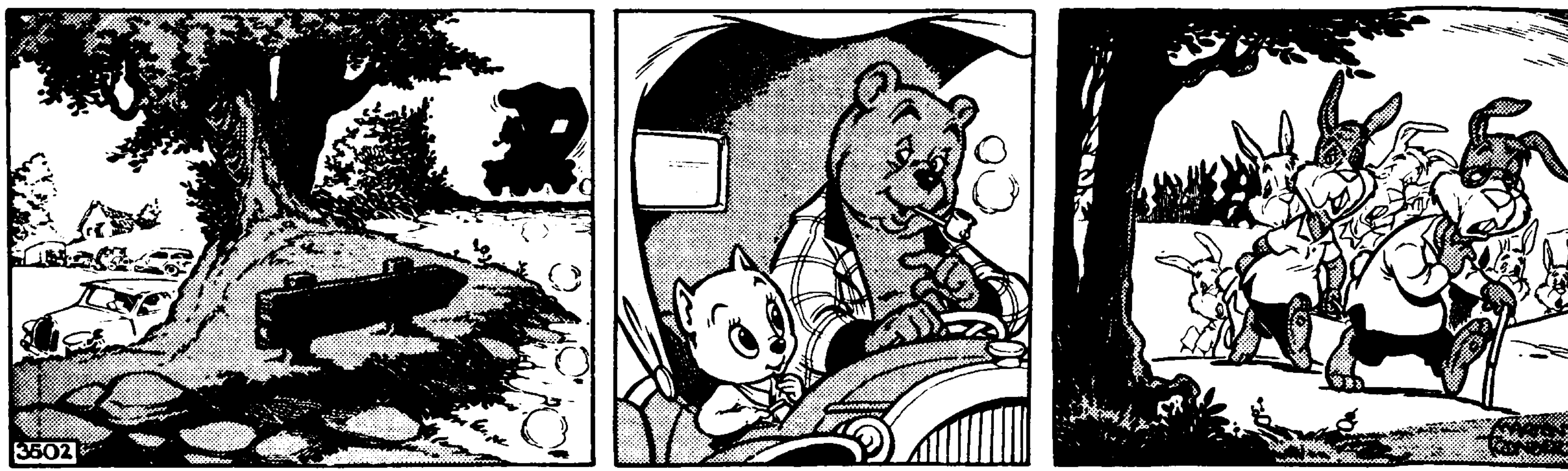
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.03 en ABN rek. nr.: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Beunhaas

door Marten Toonder



3502 — Enige tijd later waren heer Bommel en Tom Poes weer op weg naar Rommeldam. De Oude Schicht snorde over de weg, die naar de grens leidde, zonder enige hindernis te ondervinden. Want verkeer in die richting was er niet. Daarom viel het des te meer op, dat een dichte stroom voertuigen zich op de andere weg voortbewoog, op weg naar Kontreie.

'Allemaal emigranten, die naar hun land terugkeren', zei Tom Poes. 'Want nu de beunhazen weg zijn, is er weer plaats voor de anderen. Ik denk, dat de koning het nu wel gemakkelijk zal krijgen'.

'Hij verdient het anders niet', zei heer Ollie, een scheve blik op het lint werpend, dat Tom Poes om de hals droeg. 'De heer Jansen mist de juiste kijk op de dingen, als je begrijpt, wat ik bedoel. Hij pakt alles verkeerd aan. Maar komaan, ik ben een heer met ruime opvattingen en het geeft mij een mooi gevoel van binnen, dat ik mijn plicht gedaan heb. En dat is tenslotte de hoofdzaak. 'Ollie, jongen', zei mijn goede vader altijd, 'beter een zuiver geweten van binnen, dan een medaille van buiten'. En daar houd ik mij aan'.

En dit is dan het einde van deze geschiedenis. 'Maar de beunhazen dan?' zal een oplettend lezertje misschien vragen. Wel, men zegt, dat ze naar alle kanten over de grens zijn gevlucht en dat ze nu in vele landen vooraanstaande posities innemen.

EINDE VAN DIT VERHAAL

HENRY ® By Dick Hodgins

HENRY'S LUNCH COUNTER
featuring THE FOUR BASIC FOOD GROUPS
ONE-ALARM CHILI
TWO-ALARM CHILI
THREE-ALARM CHILI
FOUR-ALARM CHILI

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

SOME BIG BIRD MUST HAVE STOPPED HERE LAST NIGHT AND LEFT IT!
WELL, YOU'D BETTER ROLL IT DOWN TO LOST AND FOUND!
HEY! TAKE IT EASY! I'M GETTING SEASICK IN HERE!!!

BEETLE BAILEY By Mort Walker

GOLLY, I GET HUNGRY AT NIGHT!
I WONDER IF SARGE HAS ANY FOOD LEFT
NOT A CRUMB!
LUCKILY HE'S TOO FINICKY TO LICK THE FLOOR
OTTO

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

SOUNDS LIKE BUFFALO COMING
A HERD?
NO. FOOTBALL TEAM FROM UPSTATE NEW YORK!

POLITIE: 8800
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8645
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur, zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur, gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Bouricentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant [illegible].

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging [illegible] gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

SOCIETEITCLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te [illegible].

[illegible] maandag van 07.00-12.00/13.00-[illegible] uur en donderdag en vrijdag van [illegible]/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
[illegible] Bernarduskerk Kralendijk: [illegible] 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00
[illegible]kerk Antriol: [illegible] 18.30 uur; zondag 09.00 en 18.00
[illegible]kerk Rincon: [illegible], ook zondag, 19.30 uur.

SLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya [illegible] 4.

BONN - Het Westduitse dagblad "Bild-Zeitung" is dinsdag opnieuw ingegaan op 'aanhoudende geruchten' dat de Oostduitse partijleider Honecker al lang overleden zou zijn aan kanker van de alvleesklier. Volgens de Oostduitse media ziet Bild echter spoken. De "geruchten" worden aan de krant zijn doorgebrieft door Westerse geheime diensten en regeringsfunctionarissen.

UPB-Goeloe coalitie definitief

Volgens UPB geen andere alternatieven

KRALENDIJK — 'Geruchten dat wij onze coalitie-basis willen verstevigen door het aantrekken van de ex-gedeputeerde van PDB Ernesto Melaan zijn onjuist. Het officiële partijstandpunt is dat wij samen met Goeloe (Onafhankelijk lid) het nieuwe Bestuurscollege zullen steunen'. Aldus partijleider en partijvoorzitter Rudi Ellis. De gemaakte afspraken en de standpunten van de UPB onderhandelaars en Goeloe werden dinsdagavond laat in de wijk Nieuw Amsterdam aan de partijraad voorgelegd.

Het is overigens niet vreemd, dat de naam van ex-gedeputeerde Melaan opduikt. Uit zeer aan de PDB gelieerde bron wordt wel degelijk rekening gehouden met de sterk bekoelde houding tussen Jopie Abraham en Ernesto Melaan. Bij een eerdere gelegenheid al verklaarde Abraham het ex-Statenlid en ex-gedeputeerde Ernesto Melaan 'dead meat' voor de komende verkiezingen. Ellis zegt ook niet geïnteresseerd te zijn in Melaan, aangezien zijn functioneren in het BC op de UPB-er weinig indruk heeft gemaakt.

WEINIG KEUS

Ondanks het feit, dat het nieuwe BC weer zal moeten steunen op de beruchte vijf tegen vier verhouding in de raad, ziet Rudi Ellis dat desgevraagd niet als een probleem. 'Wij moeten de meerderheid hebben. Die hebben we met Goeloe die zich nu als een onafhankelijk raadslid heeft opgesteld. Doordat hij onze motie van wantrouwen tegenover de drie gedeputeerden ondersteunde, heeft hij de kans gecreëerd om hen weg te sturen'.

Ellis beaamt wel, dat een coalitie met de PDB een veel steviger basis heeft. De vier zetels van de UPB en de drie [illegible] van de PDB [illegible] sleutelposities te voorkomen.

Ellis: 'Hoewel Goeloe gezegd heeft, dat eerst de mogelijkheden met de PDB onderzocht moeten worden, is het voor ons geen alternatief. Wij zullen niet met de Democraten in zee gaan.

De partij heeft grote interne problemen en kan vergeleken worden met een stuurloos schip in een woelige oceaan. Het is duidelijk, dat een samengaan met die partij betekent dat er binnen een korte periode gefaald wordt. Wat de POB betreft kan ik kort zijn. Met Broertje Janga zijn geen zaken te doen'.

GEDEPUTEERDE

Hoewel Ellis zich in geen enkel opzicht wil uitlaten over de potentiële gedeputeerden, is het vrijwel zeker, dat de UPB er twee zal leveren binnen de raad, terwijl Goeloe de gedeputeerde kan aanwijzen. Wanneer hij dat zelf niet ambieert, dan zal de derde gedeputeerde evenals voor de POB het geval was, buiten de raad benoemd worden. Er worden wel wat namen genoemd, maar volgens Rudi Ellis is er geen enkele definitieve beslissing gevallen. Desgevraagd zegt de UPB leider, dat hij het gedeputeerdeschap niet ambieert. Dat sluit echter niet uit, dat ook die mogelijkheid bestaat.

Als tweede gedeputeerde voor de UPB wordt eilandsraadslid Cai Marsera genoemd. Hoewel de vicevoorzitter van de UPB Ramoncito Booi na de verkiezingen van de eilandsraad als gedeputeerde werd aangewezen en beëdigd, ziet het er niet naar uit, dat hij deze functie voor de komende maanden - tot de Statenverkiezingen - zal bezetten. Hij gaat vermoedelijk in plaats van Rudi Ellis naar de Staten, aangezien de problemen rond de Warahama kwestie nog te vers in het geheugen liggen.

MOTIES

Nu verwacht mag worden, dat de UPB/Goeloe coalitie een feit zal worden, zal er weer bestuurs-verantwoordelijkheid gedragen worden door de partij die in de laatste tien maanden als oppositiepartij een aantal moties indiende die moeilijk uitvoerbaar waren voor het BC.

Arthur Domacasse nieuwe gedeputeerde

KRALENDIJK - Ex-secretaris van de Partido Democratico (PDB) Arthur Domacasse zal één van de drie gedeputeerden worden in het nieuwe BC. Domacasse die momenteel nog werkzaam is als controleur op de afdeling HIW zal gedeputeerde buiten de raad worden. Hij is de kandidaat van het onafhankelijke raadslid Alipio Goeloe.

In een officiële verklaring die het raadslid Alipio Goeloe dinsdag heeft uitgegeven zegt Goeloe, dat een bekend spreekwoord is dat wie breekt, betaalt. Hij heeft daar rekening mee gehouden en zal het nieuwe BC dus steunen, terwijl hij daarbij zelf zijn gedeputeerde aanwijst. In zijn verklaring zegt Goeloe verder, dat sedert 8 september het demissionaire bestuurscollege niet meer kon steunen op de meerderheid in de raad. Goeloe vindt dat Bonaire de beschikking zal moeten hebben over een [illegible] BC dat niet alleen aandacht heeft voor het algemeen belang, maar vooral een garantie is voor een stabiel en duurzaam bestuur.

Goeloe zegt dat een langere periode van bestuurscrisis [illegible] verschillende mogelijkheden geanalyseerd en geëvalueerd om zo snel mogelijk tot een nieuw BC te komen. Met het oog op het algemeen belang heb ik besloten samen te gaan met de UPB en te zorgen voor een meerderheid in de raad waarop het BC zal kunnen steunen.'

In zijn verklaring zegt Goeloe te hopen dat de drie gedeputeerden Melaan, Soliano en Cecilia zijn beslissing willen accepteren en zo spoedig mogelijk hun ontslag willen indienen, waardoor een onnodig lange bestuurscrisis voorkomen kan worden.

Boca Slagbaai wordt recreatie-centrum

KRALENDIJK — De vorige week officieel in gebruik genomen huizen in het nationale park Washington/Slagbaai zullen met onmiddellijke ingang in gebruik worden genomen als ontmoetings- en recreatiecentrum voor lokale groepen, maar ook voor belangstellenden die van buiten het eiland komen. Stinapa-voorzitter Raymundo Saleh merkte reeds op 'dat velen staan te trappelen om gebruik te mogen maken van de unieke mogelijkheid die Boca Slagbaai biedt'.

Vele genodigden die afgelopen zaterdag aanwezig waren bij de officiële ingebruikneming, waren daar ook tien jaar geleden aanwezig. Toen was het om de officiële opening bij te wonen van het Slagbaai gedeelte dat bij het nationale park Washington werd getrokken. De gebouwen in die tijd waren rustiek en levendig, maar aldus Saleh 'stonden te spartelen tegen het verval'.

De plaats werd veel gebruikt. Raymundo Saleh: 'Dat was ook wel te merken aan de fraaie en minder fraaie opschriften op de muren. 'Wat echter de meeste zorgen baarde, was het steeds erger wordend verval tegen te gaan. Stinapa (N.A.) die eigenaresse was van de gebouwen diende een verzoek in bij Sede Bonaire en Sede Antias om via de vertegenwoordiger van Nederland voor Ontwikkelingsprojecten de restauratie te financieren.

Raymundo Saleh: 'Een groot aantal personen hebben bijgedragen tot de realisatie van het project. In de eerste plaats de voorzitter en de secretaris Dr René [illegible] en dr Ingevar Kristensen, maar ook de huidige voorzitter en secretaris, de heren drs Richard Pieternella en dr Wotty Bakhuis.

Ook het architectenbureau Julian en de directeur van Sede Antias Tirso Sprockel hebben alle [illegible] Saleh merkte op dat toen de eerste stenen van de Boca Slagbaai gebouwen werd gelegd, toenmalig gezaghebber Eduard van den Bossche opmerkte dat 'verbetering van eigen lot in verband stond met de behartiging van de belangen van de grondeigenaars. Zij zouden daarin namelijk een aanleiding zien tot een goede behandeling van de arbeiders'.

Volgens Saleh zal de restauratie van de vier gebouwen te Slagbaai primair het voordeel zijn van de komende generaties. Het voordeel van de eigenaars zag ex-gezaghebber Raymundo Saleh niet direct zitten.

Gedeputeerde Melaan met ontslag

KRALENDIJK - In een brief aan gezaghebber mr George Soliana heeft dinsdag 12 september gedeputeerde Ernesto Melaan (PDB) zijn ontslag als gedeputeerde ingediend. Melaan zegt in zijn brief dat naar aanleiding van de eilandsraadsvergadering van 8 september de meerderheid van de raadsleden het vertrouwen in het BC heeft opgezegd. Dat is de reden voor Melaan om zijn ontslag in te dienen. Hij dankt gezaghebber Soliana voor diens medewerking in de tijd dat Melaan nog gedeputeerde was.

In gesprek met gedeputeerde Carmo Cecilia bevestigde deze tegenover de Amigoe dat hij zijn ontslag als gedeputeerde nog niet had ingediend. Cecilia zegt wel op de hoogte te zijn van artikel 50 A van de ERNA die de mogelijkheid biedt aan de raad om een gedeputeerde vervallen te verklaren. De enige die dat nog toe dat lot beschoren was, is het onafhankelijke raadslid Alipio Goeloe. Dat was 6 september 1972.

» stockmarket «
NEWS

[illegible] SEPTEMBER 12, 1989

AKZO	147,30	NAT.NEDERL.	[illegible]
AMRO BANK	[illegible]7,00	PHILIPS GLOEIL.	46,30
BOLS LUCAS	157,10	ROBECO	[illegible]
GIST BROCADES	35,50	RODAMCO	[illegible]
HAGEMEYER	102,00	ROLINCO	113,00
HEINEKEN NV	139,30	RORENTO	[illegible]
KLM	55,30	ROYAL DUTCH	151,40
KON.NED.PAP.	55,90	UNILEVER	158,30

NEW YORK STOCK EXCHANGE SEPTEMBER 12, 1989

ABBOTT LABS.	63 +	3/4	[illegible]	14 3/4	UNCH
ALCAN	23 5/8 -	1/8	IBM	116 7/8 +	5/8
AMER.BRANDS	[illegible] 5/8 -	1/4	ITT	61 1/2 -	1/4
AMERICAN EXP.	[illegible] 3/8	UNCH	JOHNSON & J.	51 -	1/4
[illegible]	[illegible] 1/8	UNCH	KELLOGG	75 1/2 +	1/4
AM.TEL.& TEL.	[illegible] +	1/8	MERCK & CO.	71 3/8 -	1/2
AMOCO	[illegible] 7/8 +	5/8	MINNESOTA MNG.	75 -	3/8
ANHEUSER B.	[illegible] +	1/8	MOBIL CORP.	57 3/4 +	7/8
BECTON DICK.	[illegible] 5/8 +	3/8	MONSANTO	119 1/8 +	3/8
BORDEN	[illegible]	5/8	NCR CORP.	64 1/2 +	5/8
CAMPBELL S.	[illegible] 1/4	UNCH	NORF.SOUTH.	39 1/2 -	1/8
CHRYSLER	[illegible] 1/8 +	3/4	NORTHROP CORP.	23 5/8 -	[illegible]
CITICORP	32 1/[illegible]	[illegible]	PARAMOUNT COM.	[illegible] 1/8 +	1/8
COCACOLA	63 1/2 +	1/2	PLACER D.M.	15 -	1/4
DIGITAL EQ.	[illegible] 1/2 +	2 1/4	PFIZER	69 +	1/8
DUPONT	117 5/8 -	5/8	PHELPS DODGE	76 7/8 -	1/8
EASTM.KODAK	49 3/4	UNCH	PHILIP MORRIS	[illegible] 3/8 -	1
EXXON	45 3/8 +	3/4	POLAROID	46 3/8 +	7/8
FORD	[illegible] 1/2 -	1/4	QUAKER	62 1/8 +	1/2
GENL.ELECTR.	[illegible] 7/8 +	1/4	RALSTON P.	87 +	1 1/8
GENL.MOTORS	40 3/8 +	1/2	SARA LEE	56 1/8 -	1/4
GILLETTE	[illegible] 5/8 +	1/8	SHELL TRP.TR.	42 5/8 +	1/2
HEINZ	[illegible] 1/2 -	1/4	UPJOHN	38 5/8 +	1/8
HILTON	[illegible] 3/8 -	3/4	UNOCAL	57 3/4 +	2 5/8

DOW JONES
INDUSTRIALS 2707.25 + 2.85
TRANSPORTATION [illegible]177.08 + 7.47

[illegible] MARKET [illegible] SEPTEMBER 12, 1989:
ANOTHER SLOW DAY WITH VOLUME AT ONLY 144 MILLION SAW THE DOW POST A SMALL GAIN OF 3 POINTS TO CLOSE AT 2707. ADVANCES BEAT OUT DECLINES [illegible].

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 13 SEPTEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.48	1.50	1.52
PND STERLING	2.69	2.745	2.805
NED GLD	79.06	79.76	80.58
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	103.59	104.31	105.11
FR FRANCS	25.37	26.49	27.17
DUITSE MARK	98.25	89.95	90.75
IT LIRE	0.93	1.25	1.30
JAPANSE YEN	120.63	121.49	122.29
SUR GLD	—	100.97	102.59
AR FLORIN	99.00	100.00	100.80

KOERSEN VAN DE GEINDEXEERDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 13 SEPTEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

HET MODEwinkelbedrijf Hout-Brox in Veghel neemt Intersport Went in Arnhem over. Intersport is een in- en verkoopcombinatie van sportzaken in zestien landen met 3500 vestigingen. Went wilde ermee ophouden omdat de investeringen en vernieuwingen voor iets grotere zelfstandige ondernemers steeds moeilijker zijn op te brengen. Ruim een jaar geleden nam Hout-Brox Nieuw-Engeland van Vendex over.

***

HET FRANSE verzekeringsconcern UAP heeft met de Amerikaanse verzekeraar Kemper een Europese joint venture opgericht. De nieuwe onderneming, UAP Kemper HPR Company, gaat zich richten op het verzekeren van zogenoemde highly protected risks. De premie voor dit soort verzekeringen, vooral voor bedrijven die zich willen dekken voor materiele schade, is afhankelijk van de genomen preventieve maatregelen.

***

DE FRANSE regering heeft besloten het hoogste tarief van de BTW te verlagen van 28 tot 25 procent. De maatregel is getroffen in het kader van de harmonisering van de tarieven binnen de Europese Gemeenschap.

MEDEDELING

KODELA deelt mede aan alle instanties of personen, die een verzoek voor

ELEKTRICITEITSKEURINGEN

gedateerd **vóór 1 januari 1988**, hebben ingediend, dat zij vóór 15 oktober 1989 telefonisch kontakt moeten opnemen met de afdeling "Kwaliteit Kontrole Elektra" via nummer 623310 - toestel 320.

Indien KODELA geen reactie verneemt van betrokkene(n), zal het betrokken verzoek automatisch als vervallen worden beschouwd.

KODELA

HET CENTRAAL BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Zoekt:

INTERVIEWERS

Voor het Arbeidskrachtenonderzoek 1989 in Curacao

Funktie-eisen:
- minimaal een MULO of MAVO diploma
- goede omgangsvormen
- doorzettingsvermogen
- beschikking hebben over eigen vervoer
- minimaal 30 uur per week beschikbaar zijn tussen 9 oktober en 3 november
- ervaring met enquêteren strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van relevante gegevens kunt U sturen naar het:
Centraal Bureau voor de Statistiek
Fort Amsterdam
Curacao
Onder vermelding: Arbeidskrachtenonderzoek '89.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Donderdag 14 september 1989**
  van 9 uur t/m 4 uur
- Ged. Steenen Koraal, Ged. Cabo Verdeweg tussen Esmeraldaweg en Kaminda Aquamarin, Esmeraldaweg, Topaasweg, Diamantweg, Kaminda Turkuas, Kaminda Opal, Kaminda Ama[illegible] [illegible] Kaya Taspe, Kaya Talco, Kaya Yada, Kaya Bergio, Kaya Turmolinas, Kaya Kura Piedra.

KODELA

EILANDGEBIED CURACAO

GENEESKUNDIGE & GEZONDHEIDSDIENST

(G.G.D.)

Het Hoofd Geneeskundige- en Gezondheidsdienst, maakt hierbij bekend dat het BUREAU ZIEKTEKOSTEN per heden verhuisd is naar het voormalig Semako, (Woningbedrijf) kantoor-gebouw te Brievengat.

Gelieve Uw correspondentie terzake te richten aan:
BUREAU ZIEKTEKOSTEN,
CHARLES MADUROWEG Z.N.
ALHIER.

Het Hoofd voornoemd,
Dr. Mac Kibbelaar.
Afd. P.R.

In het kader van de DR. "BOY" WINKEL-lezingencyclus organiseert de UNA in samenwerking met de Geneeskundige en Gezondheidsdienst, de Dep. Salú Mental en de Nederlands Antilliaanse Stichting voor Hoger Klinisch Onderwijs (NASHKO) een lezing die verzorgd zal worden door

MW. BETTY MIJLOF
en
MW. GERDA AARNINK

getiteld:

"SEXUEEL MISBRUIK DOOR VERWANTEN; DE EFFECTEN EN DE RECENTE ONTWIKKELINGEN IN DE AANPAK DAARVAN"

Plaats : Aula-UNA
Datum : 13 september 1989
Tijdstip : 20:00 uur
Toegang : Vrij.

Universidat Nashonal di Antia
Universiteit van de Nederlandse Antillen
University of the Netherlands Antilles
Universidad de las Antillas Neerlandesas

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Donderdag 14 september 1989
  Van 9 uur t/m 2 uur
- Gedeelte Jongbloed n.a.d.: Retonde Brievengat, Ledaweg, Ledaweg Str.A, Kaya Cupido, gedeelte Cassandraweg tussen Ledaweg en Oost Jongbloedweg, ged. Kaya Jongbloed Noord tussen Cassandraweg en Hydraweg, ged. Paul de Lima en omgeving, Kaya Augusto Boulijn, ged. Kaya Augusto Boulijn t.h.v. Kaya Paul de Lima, ged. Kaya Dodo Palm van Noord naar Zuid, ged. Kaya Koko Le Pol van Zuid naar Noord Kaya Doy Sillie en Ged. Bonam.

KODELA

DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

Maximum prijzen eilandgebied CURACAO ingaande 13 september 1989;

BABYVOEDING					
Beechnut (cereals)	12/8	oz.	f. 19.30	f. 1.80	+0.24
(strained food)	24/4,5	oz.	f. 15.55	f. 0.70	–
(strained fruit & fruit supreme)	24/4,5	oz.	f. 17.90	f. 0.80	–
(strained juices)	24/4,2	oz.	f. [illegible]	f. 0.75	+0.05
(strained juices)	24/8	oz.	f. [illegible]	f. 1.05	–
MELK [illegible]					
Friesche Vlag (ongesuikerd)	48/170	gr.	f. 21.75	f. 0.50	–0.05
(ongesuikerd)	[illegible]		f. 21.75	f. 1.00	–0.05
MARGARINE					
Brookfield (mugs)	36/8	oz.	f. 39.55	f. 1.20	+0.12
(bowl)	12/3	lbs.	f. 40.05	f. 3.70	+0.27
(bowl)	24/1	lbs.	f. 48.40	f. 2.25	+0.21
SUIKER					
Everpure (wit)	30/2	lbs.	f. 42.40	f. 1.50	+0.05
Domino (wit)	30/2	lbs.	f. 37.30	f. 1.35	+0.05
	12/5	lbs.	f. 35.45	f. 3.20	+0.15

Voor informatie betreffende hoogst toelaatbare prijzen gelieve tel.: 613158 of 613287 op te bellen.
De eerstvolgende publikatie geschiedt op: 26 september 1989.
Prijsaanpassingen dienen uiterlijk op 21 september 1989 voor 12.00 uur 's middags aangevraagd te worden.

De Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid.